

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

### 截至二零一一年六月三十日止六個月的 中期業績公告

United Company RUSAL Plc (「本公司」) 董事會 (「董事會」) 欣然宣佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零一一年六月三十日止六個月的未經審核中期業績。

本公告列載本公司2011年中期報告全文，並符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則中有關中期業績初步公告附載的資料的要求。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx> 及 <http://www.rusal.ru/cn/press-center/press-releases.aspx>。



# 碩果纍纍 成就輝煌

中期業績報告 2011





# 目 錄

- 二零一一年中期回顧
- 財務及營運摘要
- 主席函件
- 行政總裁函件
- 管理層討論及分析
- 獨立核數師報告
- 綜合中期簡明財務資料
- 按照上市規則及巴黎Euronext規定提供的資料
- 責任聲明
- 前瞻性陳述
- 詞彙
- 公司資料

# 二零一一年中期回顧

## 摘要

- 二零一一年上半年的收益為6,323百萬美元，而二零一零年上半年為5,321百萬美元，增幅為18.8%，主要由於價格上漲。
- 經調整EBITDA由二零一零年上半年的1,325百萬美元增長7.5%至二零一一年上半年的1,425百萬美元，即經調整EBITDA利潤率為22.5%，保持行內最佳水平。
- 經調整純利<sup>1</sup>由二零一零年上半年的449百萬美元增加24.5%至二零一一年上半年的559百萬美元。
- 二零一一年上半年的純利為1,085百萬美元，較二零一零年上半年的純利1,365百萬美元減少20.5%，原因為若干非現金項目所致，主要為重組債務的實際利息開支增加及分佔Norilsk Nickel業績的淨額減少。
- 二零一一年上半年的鋁總產量達2,023,000噸，較二零一零年上半年上升約1%。
- 增值產品分佔的產量達致紀錄高位，佔二零一一年首六個月的鋁總產量37%，而二零一零年上半年則佔29%。
- 超出倫敦金屬交易所鋁價的加權平均已實現溢價已由二零一零年上半年的每噸94美元增加64%至二零一一年上半年的每噸154美元。
- 二零一一年上半年的氧化鋁總產量達4,025,000噸，較二零一零年上半年上升約8%。
- 二零一一年上半年的鋁土礦總產量達6,617,000噸，較二零一零年上半年上升約23%。
- 截至二零一一年六月三十日止首六個月，本公司透過利用於二零一一年三月及四月發行俄羅斯盧布債券的所得款項及本公司現金流量中逾6億美元還款，將其於重組協議下的債務減少16.7億美元。
- 授權銀行安排47.5億美元的出口前融資貸款，並在本公司與提供貸款的貸款人達成協議後有可能增加至最多50億美元。
- 45.8億美元Sberbank融資（最初欠付VEB及由Sberbank再融資的債務）的到期日已獲協定由二零一三年十二月延後至二零一六年八月。同時，利率已獲協定下調至一年倫敦銀行同業拆息加4.5%，而VEB的擔保已被終止。

<sup>1</sup> 任何期間的經調整純利被界定為經分佔Norilsk Nickel的業績的淨影響、嵌入式衍生金融工具的淨影響、已重組債項的實際與名義利率開支的差異及非流動資產減值的淨影響調整的純利。

# 財務及營運摘要

截至六月三十日止六個月

百萬美元 (除另有指明外)	二零一一年	二零一零年
收益	6,323	5,321
經調整EBITDA	1,425	1,325
經調整EBITDA利潤率(%)	22.5%	24.9%
聯營公司收入	389	555
稅前溢利	1,366	1,551
純利	1,085	1,365
純利率(%)	17.2%	25.6%
經調整純利	559	449
經調整純利率(%)	8.8%	8.4%
<b>每股盈利(美元)</b>	<b>0.07</b>	<b>0.09</b>

	二零一一年 六月三十日 止六個月	截至 二零一零年 十二月 三十一日 止年度
資產總值	28,606	26,525
本公司股東應佔權益	13,856	11,456
債務淨額	11,426	11,472

# 主席函件



各位股東：

本人欣然呈報UC RUSAL截至二零一一年六月三十日止半年度的中期報告。

回顧期內本公司注重提高業務效率及持續為所有股東帶來價值。我們對於我們全球的投資者基礎組成深感自豪，且我們致力於確保我們一直與彼等持續進行對話。

二零一一年上半年，儘管二零一零年顯然出現有利趨勢，全球經濟的前景仍不確定。近期美國經濟衰退程度已超過預期，其二零一一年第二季度的經濟增長率僅為1.3%，而對於其債務負擔的顧慮仍普遍存在。許多歐洲國家亦正力求消除目前全球經濟危機產生的高失業率、家計及銀行業預算合併以及對正常財務可持續性的顧慮的影響。近期日本發生的不幸事件及二零一一年上半年期間中東及北非的政治暴動亦影響全球國家發展。同

時，大量發展中國家的強勁發展亦產生新的全球挑戰，包括商品價格上漲、通脹加劇及隨該等國家貨幣政策緊縮及利率提升導致的干擾性資金流入的情況可能重現。

UC RUSAL未能避免該等宏觀經濟挑戰的影響；然而，本公司一直注重透過提升向其客戶提供的產品組合及堅持以控制成本為重點推動盈利能力。這使本集團在行業內取得最佳利潤率及再一次成為同行中最具效率的鋁生產商。



二零一一年本集團繼續注重於在全球開展大量公益活動。「RUSAL天地」節目繼續其無法估量其價值的工作，包括Krasnoyarsk科學圖書館的現代化、重建Achinsk及Boguchany的青年中心及於Bratsk建造幼兒園及許多其他項目。此外，我們推出新的內部計劃「Formula of the Future」，旨在發掘本集團內年輕有才能人士，向彼等提供加強於本公司職業發展的機遇。

作為於香港聯交所上市的首家俄羅斯公司，UC RUSAL持續讓香港認識到俄羅斯的特色並促進兩個地區之間共同利益關係發展。在UC RUSAL獨家贊助廣受好評的香港哥薩克人音樂會及於香港電視播出的四集深度電視紀錄片「蛻變俄羅斯」後，本公司向更廣大觀眾推出介紹俄羅斯的歷史、傳統、人民及文化的書籍「愛•俄羅斯」。

UC RUSAL對於擁有強大且對其表示支持的股東基礎深感幸運，我們期待日後繼續為全體股東帶來重大價值。

**Victor Vekselberg**

董事會主席

二零一一年八月二十九日

# 行政總裁函件



二零一一年上半年，整個金屬及採礦行業面對具挑戰性的市況。不斷上漲的油價及美元相對於地方貨幣的疲軟已引致原材料價格上漲，從而推動整個鋁行業的生產成本上升。因此，全球鋁行業相對於其他金屬生產商具有較低盈利能力。然而，由於UC RUSAL注重以強勁的成本管理提高本集團業務效率，本公司已成為全球效率最高的鋁生廠商，取得22.5%的經調整EBITDA利潤率。

由於自二零一一年一月一日起俄羅斯開放電力批發市場，並引入新規例，使本年度第一季度能源價格暴漲，令UC RUSAL面臨重大的生產成本壓力。第二季度能源價格穩定在低於第一季度的平均水平。本公司已採取步驟減低高能源價格的影響及繼續控制有關新法規的影響，以就日後對現有規則作進一步修訂進行協商。

儘管出現具挑戰性狀況，本集團已取得穩定的營運業績，收益由二零一零年上半年的5,321百萬美元增長19%至二零一一年上半年的6,323百萬美元。主要的財務指數與收益增長一致。經調整EBITDA增長8%至1,425百萬美元。特別滿意的是經調整純利報告，顯示除若干非現金項目外的核心業務的盈利能力由二零一零年上半年的449百萬美元增長24.5%至二零一一年上半年的559百萬美元。

產生該等正面業績的強大推動力為鋁溢價不斷提升。超過倫敦金屬交易所鋁價的加權平均溢價已於二零一一年上半年增長至每噸154美元。影響本集團取得較高溢價的能力的一個關鍵因素為增值產品佔本公司總產量的比例較高，由二零一零年上半年的29%增長至二零一一年上半年的37%。

本集團透過將西伯利亞鋁煉廠的主要生產設施現代化以及把位於俄羅斯的歐洲部分的冶煉廠重新調整至重點生產可滿足客戶特定需求的獨特產品，繼續執行其增加於整體生產計劃內增值產品份額的策略。



隨著該計劃的進行，本集團已於三個Urals廠房（即Bogoslovsk鋁冶煉廠、Urals鋁冶煉廠及Urals硅廠）及西伯利亞的Achinsk氧化鋁精煉廠推行其自二零零八年全球經濟下滑以來首批大規模環境現代化項目。該等項目總投資預計達55億盧布（約200百萬美元）。本公司致力於減少其所有業務的環境影響，UC RUSAL相信，該等項目將使本集團為根據環境標準進行未來發展建立基礎。

於二零一一年一月建造恢復後，Boguchansky冶煉廠場所建造活動已有重大進展，該冶煉廠與BHPP一起構成世界最大電力及金屬項目BEMO項目。於BHPP，九台渦輪機中的七台已運至現場，其中三台已安裝。於BHPP的主要建設工程已完成及首台渦輪機已按計劃於二零一二年四月啟動。於Boguchansky鋁冶煉廠的土木工程已完成，其首次金屬生產預計將於二零一三年三月開始。一旦開始投產，預計新冶煉廠將為本集團產能增加每年600,000噸的冶煉產能。本公司亦計劃於二零一一年底前重新啟動Taishet鋁冶煉廠的建造（位於俄羅斯聯邦Irkutsk地區，年產可達750,000噸）。

二零一一年上半年，本集團於債務再融資方面取得極大進展，延長其貸款組合的平均到期時間及降低整體債務成本。盧布債券的成功發行使本公司能夠在其計劃時間之前為其債務進行再融資。本公司於二零一一年六月公佈，董事會已批准向國際及俄羅斯貸款人財團取得金額最高達47.5億美元的新融資貸款的條款及條件。該新貸款將主要用作全數償還本集團於二零零九年十二月訂立的國際統蓋協議項下未償還債務及償還Onexim負債。這將導致本集團具有更大經營及財務流動性及為增加資本開支鋪路、促進股息派付及潛在併購活動。貸款人願意承諾提供新融資貸款證明了UC RUSAL的信貸質素及貸款人對本公司的信任。

雖然產業及全球經濟的波動可能於中期持續，UC RUSAL於金屬及採礦行業的牢固基礎及領先地位將使本公司能夠繼續為所有股東帶來價值及增長。

**Oleg Deripaska**  
行政總裁

二零一一年八月二十九日

# 管理層討論及分析

## 鋁業及業務環境趨勢概覽

### 二零一一年上半年鋁行業

二零一一年上半年，受全球經濟活動及對鋁的使用力度增加的驅使，對鋁的需求繼續增長。二零一一年上半年的鋁消耗量達22.1百萬噸，較二零一零年同期增長10%。二零一一年上半年全球原鋁產量與消耗量水平一致，達22.1百萬噸，較二零一零年上半年的產量21百萬噸提高5%。UC RUSAL認為，全球鋁市場保持接近平衡水平。

根據Brook Hunt資料，截至二零一一年六月三十日止六個月期間全球鋁需求受中國驅使增長15%、受印度驅使增長15%及巴西驅使增長12%，儘管如此，北美建築業的不良表現及日本海嘯的遺留影響遏制同期需求的進一步增長。

二零一一年上半年，倫敦金屬交易所鋁價增長至平均每噸2,550美元，較上一年度同期增長20%及較二零一一年第一季度增長4%。鋁價基本由全球需求因素支撐並透過預計成本通脹輸送導致倫敦金屬交易所價格上升。

儘管中國政府採取措施遏制通脹及控制投機市場，由於二零一一年第二季度出現9.5%的強勁經濟增長，中國對鋁的需求持續膨脹。二零一一年上半年對鋁的需求上升至9.4百萬噸，較截至二零一零年六月三十日止六個月增長約15%。依據國內建築及汽車行業以及出口市場的強勁需求，估計中國於二零一一年上半年生產11.4百萬噸鋁半製成品，較截至二零一零年六月三十日止六個月增長26.7%。由於二零一一年上半年的電力供應限制導致冶煉廠關閉及推遲開始新的鋁冶煉產能，二零一一年上半年的消耗量增長15%，遠超過10%的產量增長。

於二零一一年上半年，SHFE鋁價增長至每噸2,664美元或增長約6.9%，而期內SHFE鋁庫存(權證)減少約52.7%至141,281噸。

二零一一年上半年，投資者對商品的喜好依然強烈。美元疲軟、鋁成本通脹以及鋁正遠期曲線進一步支持投資流入商品。鋁持續進入來自單外的倉庫作為金融交易的部分，正面影響相關價格，原因為金融交易需求亦支持鋁的生產及供應進程。



## 二零一一年鋁行業前景

UC RUSAL持續發現，透過增加對消費市場滲透，對鋁的需求不斷增加，以及由於鋁輸入(鋁生產過程中的重要成本項目，包括原材料(氧化鋁、瀝青及焦油)、動力(煤炭及石油)以及勞動力)的成本通脹，鋁的價格進一步獲得支持。

縱觀主要消費分部，汽車仍為鋁需求增長的關鍵消費分部。儘管二零一一年第二季度美國車輛產量下跌，但預計北美的車輛產量全年仍增長8%。根據UC RUSAL內部預測，2011年歐洲汽車產量增長為5%，而預計德國(9.5%)及土耳其(10%)增長率最高。根據Brook Hunt的資料，北美及歐洲重型卡車及拖車的應用維持記錄增長率。UC RUSAL認為，來自其他消費分部(包括航空、電子及包裝)的需求保持強勁。

本公司預期二零一一年對鋁的強勁需求仍會持續，將增長13%至46百萬噸，預期受中國、巴西、印度及俄羅斯等新興市場的推動。根據UC RUSAL內部預測，預計日本消耗量將會於二零一一年第四季度恢復，並會由汽車及建築業引導。根據UC RUSAL內部預測，二零一一年中國相關

需求總量預測為19百萬噸，預料鋁消耗同比增長15%。汽車行業將仍然是主要推動力，並受持續城市化、基建發展及開發項目的實現驅使，建築業將給予額外支持。管理主要經濟活動由「投資驅動」向「消費驅動」的轉變仍為二零一一年中國政府的一項主要挑戰。根據UC RUSAL內部預測，長期而言，中國鋁生產將進一步轉向較少動力集中的增值鋁產品，為鋁進口提供機遇。預期二零一一年印度原鋁消耗將增長16%。印度的城市化及工業化項目將推動該國鋁需求。需求增長將受到輸電線路、公路/鐵路基建及灌溉規劃的開支支持。同時，根據UC RUSAL內部預測，印度汽車產量預期於二零一一年至二零一三年期間每年平均增長12.4%。

本公司預計，二零一一年原鋁的產量會增長約9%至46百萬噸。大部分增加產量可能來自中國及中東。

本公司預計，由於全球正面供需變化、美元持續疲軟、油價強勁前景及預計對中國產量進一步大幅增長的限制的支持，倫敦金屬交易所鋁價於二零一一年餘下時間保持在每噸2,500美元至2,600美元範圍內。成本壓力將繼續支撐價格在這個範圍的上限。

## 溢價

溢價保持穩健並呈良好的上升趨勢，由二零一零年上半年的當地港口每噸94美元（離岸價）增長至二零一一年上半年的每噸154美元。這與西方市場金屬供應緊縮及前述正面需求因素一致。基於地區基準，歐洲及亞洲的溢價從年初至四月底五月初保持穩定，歐洲達每噸190至210美元，日本達每噸120至121美元。於美國，溢價於二月至三月上升並於四月中至五月初猛增至每磅0.09美元，於二零一一年上半年結束時按每磅0.082美元結算。

## 氧化鋁市場

太平洋及大西洋氧化鋁市場自二零一一年開始起疲軟，但部分被二零一一年第一季度澳大利亞及巴西產量不足所抵銷，並被該等地區的洪水及港

口物流問題所激化。因此，氧化鋁現貨價於四月上升至每噸417至420美元。同時，中國的氧化鋁進口量下跌及新氧化鋁產能的試運行於二零一一年第二季對市場有負面影響，將氧化鋁價格降低至介乎每噸380至390美元，幾乎與年初價格相等。與此同時，根據RUSAL的預測，對鋁價回升的期望及氧化鋁成本上漲均會使氧化鋁價格於二零一一年下半年回升至每噸400美元以上。

## 我們的業務

本集團主要從事鋁土礦及霞石礦物開採及加工、氧化鋁精煉、鋁冶煉及精煉以及鋁土礦、氧化鋁及各種原鋁產品及副產品銷售業務。截至二零一一年六月三十日止六個月本集團主要業務活動的性質並無重大變動。

## 財務及經營表現

下表提供本集團的主要選定財務資料及其他應佔產量資料。

主要營運數據	截至六月三十日止三個月		截至三月三十一日止三個月	截至六月三十日止六個月		截至十二月三十一日止年度
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一一年	二零一零年	二零一零年
<b>(千噸)</b>						
原鋁 <sup>2</sup>	1,009	1,023	1,014	2,023	1,996	4,083
氧化鋁 <sup>3</sup>	2,029	1,889	1,996	4,025	3,712	7,841
鋁土礦(濕) <sup>4</sup>	3,478	2,778	3,139	6,617	5,391	11,798
<b>(百萬美元)</b>						
收益	3,330	2,990	2,993	6,323	5,321	10,979
銷售成本	(2,273)	(1,929)	(2,004)	(4,277)	(3,495)	(7,495)
毛利	1,057	1,061	989	2,046	1,826	3,484
經調整EBITDA	743	840	682	1,425	1,325	2,597
利潤率(佔收益百分比)	22.3%	28.1%	22.8%	22.5%	24.9%	23.7%
期內純利	339	1,118	746	1,085	1,365	2,867
利潤率(佔收益百分比)	10.2%	37.4%	24.9%	17.2%	25.6%	26.1%
經調整期內純利	243	352	316	559	449	849
利潤率(佔收益百分比)	7.3%	11.8%	10.6%	8.8%	8.4%	7.7%
			於六月三十日		於十二月三十一日	
			二零一一年	二零一零年	二零一零年	
債務淨額				11,426	12,152	11,472
債務淨額與經調整EBITDA比率 <sup>5</sup>				4.0:1	4.6:1	4.4:1
總債務淨額與契諾EBITDA比率				3.7:1	4.8:1	4.1:1

<sup>2</sup> 根據應佔總鋁產量數字。

<sup>3</sup> 根據應佔總氧化鋁產量數字。

<sup>4</sup> 根據應佔總鋁土礦產量數字。

<sup>5</sup> 就計算截至二零一零年六月三十日及二零一一年六月三十日止期間的債務淨額與經調整EBITDA比率而言，經調整EBITDA已透過將各期間的經調整EBITDA乘以二進行年率化。該等比率未必能作為截至二零一一年十二月三十一日止整個財政年度的該等比率的指標。就本公司的債務重組協議而言，「債務淨額與經調整EBITDA」與「總債務淨額與契諾EBITDA」有所不同。

## 鋁產量

截至二零一一年六月三十日止六個月，UC RUSAL總鋁產量達2,023,000噸，而截至二零一零年六月三十日止六個月為1,996,000噸。

截至二零一一年六月三十日止六個月的鋁產量上漲主要由於西伯利亞的Krasnoyarsk、Novokuznetsk及Irkutsk鋁冶煉廠及瑞典的Kubal的產量增加所致。

本公司將二零一一年全年預計鋁年產量較二零一零年的增長由先前年報中公佈的2%輕微下調至1%。

## 氧化鋁產量

截至二零一一年六月三十日止六個月，UC RUSAL應佔總氧化鋁產量達4,025,000噸，而截至二零一零年六月三十日止六個月為3,712,000噸。

氧化鋁的產量截至二零一一年首六個月與截至二零一零年六月三十日止六個月相比有所增加，乃由於牙買加的Winalco Ewarton Plant產量增加所致。

預計氧化鋁於二零一一年的年產量與二零一零年比較由先前年報中公佈的預計增長8%調整至5%。

## 鋁土礦產量

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司應佔總鋁土礦產量為6,617,000噸，而截至二零一零年六月三十日止六個月為5,391,000噸，增加22.8%。二零一一年第二季的產量為3,478,000噸，與二零一一年第一季相比增長10.8%，並較二零一零年第二季的2,778,000噸增長25.2%。

二零一一年前六個月的鋁土礦產量較二零一零年

同期有所增加，主要是由於牙買加的Winalco Ewarton Plant、圭亞那的BCGI及俄羅斯的North Urals產量增加所致。

## 霞石產量

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司的霞石產量為2,357,000噸，較截至二零一零年六月三十日止六個月的2,429,000噸下降3.0%。霞石產量下降乃由於Kiya Shaltyr礦場(Achinsk)的產量下降所致。

## 箔及包裝產量

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團工廠的鋁箔及包裝材料總產量為40,308,000噸，較截至二零一零年六月三十日止六個月的39,717,000噸增加1.5%。產量增加主要由於Armenal工廠(Armenia)的產量因二零一一年箔材軋機現代化及消費者(主要對建築行業)的需求逐漸恢復而增加所致。

## 其他業務

二零一一年上半年，本公司非核心業務的總產量亦大幅增加。粉末產量由截至二零一零年六月三十日止六個月的8,849噸增至截至二零一一年六月三十日止六個月的10,362噸，而硅產量由截至二零一零年六月三十日止六個月的22,876噸增加至截至二零一一年六月三十日止六個月的27,855噸。再熔合金產量因主要設備(轉子工廠)的徹底檢修於二零一零年上半年實行所致。硅及粉末產量增加乃由於該等產品於俄羅斯及獨聯體市場的消耗量增加所致。氟產量有所下降乃由於缺乏原材料所致。陰極產量下降與二零一一年上半年電



力供應中斷，及購買新設備進行陰極質量光譜分析而實施更嚴格質量的生產參數導致質量控制變動有關。

#### 煤炭產量

本集團於LLP Bogatyr Komir的50%股權應佔煤炭總產量由截至二零一零年六月三十日止六個月的9,815,000噸，增加2.1%至截至二零一一年六月三十日止六個月的10,021,000噸。二零一零年應佔煤炭產量為19,444,000噸。二零一一年上半年的產量較二零一零年同期增加，乃由於Kazakhstan對煤炭的需求增加所致。本年度，煤炭供應予新客戶(Pavlodarenergy, CHP-2,CHP-3)。此外，煤炭消耗量上漲乃由於Ekibastuz TPP-1及TPP-2的電功率輸出增加所致。

#### 運輸

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司從哈薩克斯坦Bogatyr露天礦透過鐵路運往俄羅斯的煤炭及鐵礦石總量，由截至二零一零年六月三十日止六個月的9,520,000噸減少2.9%至9,237,000噸。二零一零年的運輸量為18,617,000噸。二零一一年上半年的運輸量較二零一零年下降，乃由於期內與哈薩克斯坦當地運輸的量相比，運往俄羅斯的煤炭佔本集團總運輸量的較大部分。鐵路的運輸量較少，因為俄羅斯與哈薩克斯坦之間的距離較哈薩克斯坦內部的運輸距離長。二零一一年四月對進路的維修亦輕微減少運往俄羅斯的煤炭數量。

產品	截至六月三十日止六個月		截至十二月三十一日止年度	半年同比變動%
	二零一一年 (噸)	二零一零年 (噸)	二零一零年 (噸)	
再熔合金	13,982	10,214	25,295	37%
陰極	15,190	15,730	29,922	(3%)
硅	27,855	22,876	48,740	22%
粉末	10,362	8,849	20,418	17%
氟	36,799	36,920	76,772	(0.3%)
煤炭(50%)(千噸)	10,021	9,815	19,444	2%
運輸(100%)(運輸千噸)	9,237	9,520	18,617	(3%)

## 財務概覽

收益	截至 二零一一年六月三十日止六個月			截至 二零一零年六月三十日止六個月			截至 二零一零年十二月三十一日止年度		
	百萬美元	千噸	平均售價 (美元/噸)	百萬美元	千噸	平均售價 (美元/噸)	百萬美元	千噸	平均售價 (美元/噸)
銷售原鋁及合金	5,338	2,000	2,670	4,498	2,030	2,216	9,208	4,085	2,254
銷售氧化鋁	348	931	374	269	836	322	597	1,845	324
銷售箔	153	37	4,135	135	37	3,649	293	79	3,709
其他收益 <sup>6</sup>	484	—	—	419	—	—	881	—	—
<b>總收益</b>	<b>6,323</b>			<b>5,321</b>			<b>10,979</b>		

## 收益

收益增加1,002百萬美元至二零一一年首六個月的6,323百萬美元，而二零一零年同期則為5,321百萬美元，增幅為18.8%。收益增加主要乃因原鋁及合金銷售（分別佔UC RUSAL於二零一一年及二零一零年首六個月收益的84.4%及84.5%）增加所致。

銷售原鋁及合金所錄得收益增加840百萬美元至二零一一年首六個月的5,338百萬美元，而二零一零年同期則為4,498百萬美元，增幅為18.7%。期內收益增加主要乃因加權平均實際鋁價於二零一一年首六個月較二零一零年同期上漲20.5%所

致，原因為倫敦金屬交易所鋁價上升（由截至二零一零年六月三十日止六個月的平均每噸2,130美元上升至截至二零一一年六月三十日止六個月的平均每噸2,550美元<sup>7</sup>）及不同地區分部的鋁價較倫敦金屬交易所價格溢價以及產品組合改善所致。

二零一一年上半年運輸金屬的溢價持續上升。加權平均實際價格較倫敦金屬交易所鋁價溢價由二零一零年上半年的每噸94美元上升64%至二零一一年上半年的每噸154美元。影響高溢價的主要因素之一為合金（擁有高溢價的增值產品）產量佔總產量的比例由二零一零年上半年的29%上升至二零一一年上半年的37%。

<sup>6</sup> 包括化學品、能源及鋁土礦。

<sup>7</sup> 指各期間倫敦金屬交易所的每日正式收市現貨價的平均值。



銷售氧化鋁予第三方所錄得收益增加79百萬美元至二零一一年首六個月的348百萬美元(不包括銷售鋁土礦的3百萬美元)，而二零一零年同期則為269百萬美元(不包括銷售鋁土礦的8百萬美元)，增幅為29.4%。二零一一年首六個月的收益增加主要乃因氧化鋁加權平均售價伴隨全球鋁價上漲而增加16.1%及氧化鋁銷量增加11.4%所致。

銷售鋁箔所錄得收益增加至二零一一年首六個月的153百萬美元，而二零一零年同期則為135百萬美元，增幅為13.3%，乃因平均實際價格於二零一一年首六個月較二零一零年同期增加所致。

其他銷售(包括運輸、化學品、能源及鋁土礦)所錄得收益增加至二零一一年首六個月的484百萬

美元，而二零一零年同期則為419百萬美元，增幅為15.5%。本公司於哈薩克斯坦的運輸業務的銷售額佔本公司其他收益的大部分。二零一一年的增幅主要乃本集團的哈薩克斯坦運輸業務因煤炭消費增加令運載量及所賺取相應運價增加所致。其他銷售增加的其他因素為各類副產品及二級材料(包括硅、碳酸鈉、鋁粉及電力)因全球經濟總體復甦使本集團多間生產實體產能提升而令價格及銷量上升所致。

下表載列本公司截至二零一一年六月三十日止六個月的收益按地區分部劃分的明細，顯示各區域應佔收益的百分比：

	截至六月三十日止六個月			
	二零一一年		二零一零年	
	百萬美元	佔收益百分比	百萬美元	佔收益百分比
歐洲	3,508	56	3,137	59
獨聯體	1,388	22	1,225	23
美國	457	7	279	5
亞洲	963	15	665	13
其他	7	—	15	—
<b>總計</b>	<b>6,323</b>	<b>100</b>	<b>5,321</b>	<b>100</b>

附註：數據乃根據客戶所在位置而得出，可能有別於終端用戶所在位置而得出者。

## 銷售成本

下表載列UC RUSAL截至二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止六個月的銷售成本明細：

(百萬美元)	截至六月三十日止六個月			銷售成本
	二零一一年	二零一零年	半年同比 變動(%)	
氧化鋁成本	509	497	2.4	11.9
鋁土礦成本	238	230	3.5	5.5
其他原材料的 成本及其他成本	1,478	1,206	22.6	34.6
能源成本	1,288	937	37.5	30.1
折舊及攤銷	239	234	2.1	5.6
人員開支	453	350	29.4	10.6
維修及保養	68	45	51.1	1.6
資產報廢責任變動	9	3	200.0	0.2
存貨撥備變動淨額	(5)	(7)	(28.6)	(0.1)
<b>銷售成本總額</b>	<b>4,277</b>	<b>3,495</b>	<b>22.4</b>	<b>100</b>

銷售成本增加782百萬美元至截至二零一一年六月三十日止六個月的4,277百萬美元，而二零一零年同期則為3,495百萬美元，增幅為22.4%。該增長與收益增長相符。增長的主要動力為能源、人員開支、其他原材料及氧化鋁成本增加。

能源成本由二零一零年上半年的937百萬美元增至二零一一年上半年的1,288百萬美元，增幅為37.5%，主要乃由於俄羅斯電力及電量市場進一步自由化使得電價上升及市場監管變動所致。自二零一一年一月起，俄羅斯的電力及電量批發市場的規則及規例已大幅修改。尤其及包括以下各項變動：

- 監管機構規定發電公司按補貼形式向零售行業供電；
- 對不符合競爭性投標資格的發電公司引入保證供電概念，導致本集團在西伯利亞直接與供應商達成合約的附屬公司的電價上升，而該等供應商則因本集團其他附屬公司的電價下降而獲得部分抵銷；
- 批發市場的所有參與者現需要透過供電協議（供電協議）參與保證供電；及
- 傳輸電價在國家規例下增加。



有關電量的上述措施導致在市場及其他地方購買部分取代本集團長期電力合約的電量購買。

人員開支增長29.4%至二零一一年上半年的453百萬美元，而二零一零年同期為350百萬美元。該增長乃由於截至二零一一年六月三十日止六個月實施新獎勵計劃及盧布兌美元升值所致。

材料成本及其他成本上漲22.6%至二零一一年上半年的1,478百萬美元，而二零一零年同期為1,206百萬美元。上漲的主要原因為材料(例如燃料、焦炭、陽極塊及其他)的購買價格上漲所致。氧化鋁成本增加2.4%，乃由於氧化鋁價格較高所致，而銷量維持穩定。

## 毛利

鑒於上述因素，UC RUSAL於截至二零一一年六月三十日止六個月錄得毛利2,046百萬美元，而截至二零一零年六月三十日止六個月則為1,826百萬美元，毛利率分別為32.4%及34.3%。

## 分銷、行政及其他開支

分銷開支增加14%至二零一一年首六個月的341百萬美元，而二零一零年同期則為299百萬美元。該增長乃由於運價增長所致。

行政開支，包括人工成本，增加至二零一一年首六個月的431百萬美元，而二零一零年同期則為

394百萬美元，增幅為9.4%。此乃由於實施一項獎勵計劃(包括為合資格僱員而設的長期獎勵計劃)所致。

非流動資產減值於二零一一年上半年增加87百萬美元至132百萬美元，乃由於重新評估本集團一家附屬公司的場地恢復及拆遷活動的時間及程度與相應儲備增加所致。

其他經營開支增至二零一一年首六個月的102百萬美元，而二零一零年同期則為54百萬美元，增幅為88.9%。其他經營開支於二零一一年首六個月增加，主要乃因或然稅項撥備、慈善捐款及被視作不可收回的特定貿易及其他應收款項減值所致。

## 經營業績及經調整EBITDA

UC RUSAL於二零一一年首六個月錄得經營活動業績1,039百萬美元，而經營活動於二零一零年同期則錄得1,034百萬美元，增幅為0.5%。正經營毛利率各為16.4%及19.4%。利潤率下降主要由於電價、運價上漲及原材料購買價上升以及盧布升值所致。該等因素抵銷倫敦金屬交易所鋁價及倫敦金屬交易所溢價上升的正面影響。

經調整EBITDA，即經調整攤銷及折舊、減值費用及出售物業、廠房及設備的虧損後的經營活動業績，於二零一一年首六個月增至1,425百萬美元，而二零一零年同期則為1,325百萬美元。正經營業績乃影響是次增幅的主要因素。

(百萬美元)	截至六月三十日止六個月		截至十二月三十一日止年度	半年同比變動(%)
	二零一一年	二零一零年	二零一零年	
<b>經調整EBITDA對賬</b>				
經營業績	1,039	1,034	2,031	0.5%
加：				
攤銷及折舊	253	246	498	2.8%
非流動資產減值	132	45	49	193.3%
出售物業、廠房及設備的虧損	1	—	19	100%
<b>經調整EBITDA</b>	<b>1,425</b>	<b>1,325</b>	<b>2,597</b>	<b>7.5%</b>

## 財務收入

財務收入減少30百萬美元至二零一一年首六個月的615百萬美元，而二零一零年同期則為645百萬美元。上述兩個期間的財務收入主要指重估衍生金融工具(如下文所述)的收益淨額(載述如下)，截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月分別為575百萬美元及573百萬美元。截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月，於期內產生的長期電力合約中倫敦金屬交易所掛鈎的實際溢價(包括在衍生金融工具公平值變動內)分別為113百萬美元及30百萬美元。財務收入佔收益的百分比由二零一零年上半年的12.1%下降至二零一一年上半年的9.7%。

於二零一一年生效的俄羅斯電力業界的監管變動後，本公司評估該變動對本集團與共同控制關聯方訂立的現有長期電力合約所包含的嵌入式衍生工具的影響。本公司相信，雖然該等合約繼續代表長期按預先協定的價格購買所列明電量的電力及負荷量的意願，但批發市場的目前境況不允許本公司及其對手方按合約條款長期承諾達致運載的特定數量，惟向administrator of trading system (「ATS」)定期提交的通知所述的數量除外。此次，本公司與其對手方根據長期電力合約每月提



交該等通知。因此，於二零一一年六月三十日，本公司根據合約規定的電量及負載量重新評估嵌入式衍生工具以符合該等通知的期限（二零一一年按月計算）。請參閱二零一一年綜合中期簡明財務資料附註7及17。

二零一一年首六個月的財務收入亦受32百萬美元的其他金融工具的重新估值，以及8百萬美元的不同利息收入費用影響。二零一零年首六個月，財務收入指外匯淨收益63百萬美元（見「財務開支」）及利息收入費用9百萬美元。

## 財務開支

財務開支增至二零一一年首六個月的698百萬美元，而二零一零年同期則為656百萬美元，增幅為6.4%。二零一一年首六個月的財務開支主要指各種利息開支。

銀行貸款利息開支及關聯方貸款增加9百萬美元至二零一一年首六個月的638百萬美元，而二零一零年同期則為629百萬美元，增幅為1.4%。應付國際及俄羅斯貸款人的本金額減少及所有國際銀行及Onexim的利差減少致使名義利息開支由二零一零年上半年的521百萬美元下降至二零一一年同期的406百萬美元。該減少由實際利息費用增加所抵銷。有關本公司於二零一一年上半年作出的還款的資料，請參閱下文「貸款及借款」一節。

二零一一年上半年的財務開支亦受到47百萬美元的外匯虧損影響，主要由於盧布在二零一一年上

半年兌美元升值，而截至二零一零年六月三十日止六個月則錄得63百萬美元的外匯收益（見「財務收入」）。

## 分佔聯營公司及共同控制實體溢利／（虧損）

分佔聯營公司溢利於二零一一年首六個月為389百萬美元，而二零一零年同期則為555百萬美元。分佔聯營公司溢利於該等期間內主要來自本公司對Norilsk Nickel的投資。於二零一一年首六個月，本公司分佔Norilsk Nickel的溢利部分由本公司確認的417百萬美元虧損所抵銷，該項虧損乃由於本公司分佔Norilsk Nickel資產淨值的賬面值減少所致。賬面值減少乃由於Norilsk Nickel於期內買賣自己的股份所致，特別是進行該等交易的價格與Norilsk Nickel的庫存股票因該等交易而減少及增加致令本公司於Norilsk Nickel的分佔比例改變兩者所造成的綜合影響。誠如本中期報告第36頁所述，於本中期報告日期，本公司未獲提供綜合中期財務資料，因此本公司根據公開可獲提供的資料估計其分佔聯營公司溢利。

分佔共同控制實體溢利於二零一一年首六個月為21百萬美元，而二零一零年同期則為虧損27百萬美元，這是指本公司分佔本公司合營公司BEMO及LLP Bogatyr Komir的業績。該增長乃由於一項先前確認的LLP Bogatyr Komir的遞延稅資產於二零一零年減值的影響所致。

## 除所得稅前溢利

鑒於上述因素，二零一一年首六個月的除稅前溢利減少185百萬美元，而二零一零年同期則為1,551百萬美元，減幅為11.9%。

## 所得稅開支

所得稅開支增加95百萬美元至二零一一年首六個月的281百萬美元，而二零一零年同期則為186百萬美元，增幅為51.1%。

即期稅項開支增加42百萬美元至截至二零一一年六月三十日止六個月的121百萬美元，而截至二零一零年六月三十日止六個月則為79百萬美元，增幅為53.2%。即期稅項開支增幅主要乃由於若干集團公司的盈利能力及Norilsk Nickel股息的應計所得稅增加所致。

遞延稅項開支截至二零一一年六月三十日止六個月為160百萬美元，而截至二零一零年六月三十日止六個月的利益為107百萬美元。變動乃由於重新計算物業、廠房及設備的稅項及分佔Norilsk Nickel業績的適用遞延稅所致。

## 期內純利

鑒於上文所述，UC RUSAL錄得截至二零一一年六月三十日止六個月的純利為1,085百萬美元，而截至二零一零年六月三十日止六個月為1,365百萬美元，減少280百萬美元，減幅為20.5%。

## 經調整純利

任何期內的經調整純利乃界定為分佔Norilsk Nickel的業績的淨影響、嵌入式衍生金融工具的淨影響、已重組債項的實際與名義利率費用的差異及非流動資產減值淨影響的經調整純利。經調整純利作為本公司核心業務盈利能力的一種新計量方式，為投資大眾提供一項與呈報期間經營及財務表現更相關的指標。二零一一年首六個月的經調整純利增至559百萬美元，而二零一零年同期為449百萬美元。正經營業績為影響該增幅的主要因素。

截至六月三十日止六個月

(百萬美元)	二零一一年	二零一零年	半年同比 變動(%)
<b>經調整純利對賬</b>			
期內純利	1,085	1,365	(20.5%)
以下各項調整：			
分佔Norilsk的業績， 扣除稅務影響(9%)	(340)	(565)	(39.8%)
嵌入式衍生金融工具的 公平值變動，扣除稅項(20%)	(550)	(504)	9.1%
已重組債項的實際利率開支 超出名義利率開支的金額	232	108	114.8%
非流動資產的減值，扣除稅項	132	45	193.3%
<b>經調整純利</b>	<b>559</b>	<b>449</b>	<b>24.5%</b>

## 分部報告

如年報所述，本集團有四個可報告分部，乃本集團的策略性業務單位。

核心分部為鋁及氧化鋁。

(百萬美元)	截至六月三十日止六個月			
	二零一一年		二零一零年	
	鋁	氧化鋁	鋁	氧化鋁
分部收益	5,439	1,195	4,564	939
分部業績	1,123	22	1,013	84
分部EBITDA <sup>8</sup>	1,319	70	1,207	127
分部EBITDA利潤率	24.3%	5.9%	26.4%	13.5%

截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月，持續經營業務的分部業績率(按各分部的分部溢利佔總分部收益的百分比計算)就鋁分部而言，分別為20.6%及22.2%，氧化鋁分部則為1.8%及8.9%。鋁分部利潤率下降的主要推動力披露於上文「銷售成本」及「經營業績」。有關分部報告的詳情，載於綜合中期簡明財務報表。

<sup>8</sup> 任何期間的分部EBITDA界定為經調整分部攤銷及折舊的分部業績



## 營運資金

下表載列本集團於所示日期的流動資產、流動負債及營運資金：

(百萬美元)	於二零一一年 六月三十日	於二零一零年 十二月 三十一日
<b>流動資產</b>		
存貨	2,856	2,429
貿易及其他應收款項	1,562	1,058
現金及現金等價物	326	491
<b>流動資產總額</b>	<b>4,744</b>	<b>3,978</b>
<b>流動負債</b>		
貸款及借款	1,593	1,361
即期稅項	24	40
貿易及其他應付款項	1,631	1,365
衍生金融負債	35	78
撥備	135	124
<b>流動負債總額</b>	<b>3,418</b>	<b>2,968</b>
<b>流動資產／(負債)淨額</b>	<b>1,326</b>	<b>1,010</b>
<b>營運資金淨額<sup>(1)</sup></b>	<b>2,787</b>	<b>2,122</b>

<sup>(1)</sup> 本集團將營運資金界定為貿易及其他應收款項及存貨減貿易及其他應付款項。

於二零一一年六月三十日，本集團的營運資金淨額為2,787百萬美元，較二零一零年十二月三十一日的2,122百萬美元增加665百萬美元。存貨由二零一零年十二月三十一日的2,429百萬美元增加427百萬美元至二零一一年六月三十日的2,856百萬美元，增幅為17.6%，而貿易及其他應收款項由二零一零年十二月三十一日的1,058百萬美元增加504百萬美元至二零一一年六月三十日的1,562百萬美元，增幅為47.6%。存貨增加主要由於原材料及能源市價上漲，而貿易及其他應收款項增加主要由於應收Norilsk Nickel的應計股息279百萬美元、可回收增值稅及預付所得稅增加、及關聯方應收款項增加所致。貿易及其他應付款項由二零一零年十二月三十一日的1,365百萬美元增加266百萬美元至二零一一年六月三十日的1,631百萬美元，增幅為19.5%。該增幅主要由於應付賬款以及其他應付款項及應計負債增加所致。

## 資本開支

UC RUSAL於二零一一年上半年錄得總資本開支239百萬美元(包括鍋爐改造的87百萬美元)。UC RUSAL於二零一一年上半年的資本開支目標是維持BEMO項目及Taishet鋁冶煉廠項目以外的現有生產設施。

下表載列UC RUSAL截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月及截至二零一零年十二月三十一日止年度按業務分部劃分的資本開支明細。

(百萬美元)	截至六月三十日止六個月		截至 十二月 三十一日 止年度
	二零一一年	二零一零年	二零一零年
鋁	166	95	234
氧化鋁	62	35	115
採礦及金屬	—	—	—
能源	1	1	3
其他業務	10	6	15
<b>資本開支總額</b>	<b>239</b>	<b>137</b>	<b>367</b>

隨著於二零一一年三月接獲國際統蓋協議的國際貸款人的批准，按國際統蓋協議規定UC RUSAL於二零一一年的資本開支契諾增至合共692百萬

美元(不包括增值稅)，當中包括一些開發及保養資本開支。國際統蓋協議框架範圍內的預期資金來源為來自UC RUSAL業務的經營現金流量。



儘管債務重組協議全面禁止UC RUSAL於統蓋期間結束前產生與任何項目有關的資本開支，國際統蓋協議允許UC RUSAL以項目融資基準或透過若干股權投資為BEMO項目及Taishet鋁冶煉廠項目集資。於二零一零年七月，VEB批准完成建設BEMO項目的項目融資500億盧布（約17億美元）。於二零一零年十二月以及二零一一年上半年期間，BEMO項目旗下公司已提取項目融資208百萬美元。UC RUSAL現正考慮其他融資方式（如無追索權項目融資），以繼續投資於Taishet鋁冶煉廠。

## 貸款及借款

本集團的貸款及借貸載於綜合中期簡明財務資料附註14及15。本集團首先以公允價值確認貸款及借貸，其後以攤銷成本對其進行計量。本集團貸款及借款（包括未贖回債券）的名義價值於二零一一年六月三十日為12,102百萬美元。

## 債務重組及發展

於二零零九年末，本集團完成與其貸款人的債務重組磋商，有關磋商旨在確立財務穩定性及訂立必要安排以使本集團能夠償還到期債務。

作為債務重組的一部分，本集團與其國際貸款人訂立國際統蓋協議，對本集團結欠國際貸款人的債務實施長期重組，亦與其俄羅斯及哈薩克貸款人簽署雙邊貸款協議的修訂，規定按類似條款對該等貸款進行長期重組（與VEB的45億美元貸款協議（「VEB貸款」）除外，其僅初步延長至二零一零年十月二十九日），並與本公司股東Onexim訂立購股協議的修訂協議，重組若干應付Onexim的遞延代價（「Onexim負債」）。

二零一零年，本集團進行重組其貸款組合的綜合計劃最後一步，透過VEB貸款的再融資調整本集團全部債務責任的到期時間。本公司以Sberbank於二零一零年九月提供並於二零一三年十二月屆滿的貸款（「Sberbank再融資貸款」）所得款項對當時全數未償還的VEB貸款（包括資本化利息）進行再融資。同時，VEB提供限額為22.5億美元的擔保（「VEB擔保」），於Sberbank再融資貸款期間有效（但於二零一四年一月三十日屆滿），以基於本公司就Sberbank根據VEB擔保要求VEB提供的任何金額所作出的背對背賠償保證而擔保本公司在Sberbank再融資貸款項下的義務。

於二零一零年，本公司與其若干附屬公司就與其國際貸款人訂立的債務重組文件而作出的多項修訂達成一致意見，旨在精簡債務重組文件的資料承諾及就若干契諾提供額外靈活性。該等修訂於二零一一年一月實施。

於二零一一年三月，國際貸款人同意允許本集團於二零一一年產生額外的資本開支。額外批准的資本開支將令本集團能夠重新啟動多個現代化及升級項目，該等項目對維持本集團生產設施的有效運作至關重要。

於二零一一年三月，本公司一家附屬公司OJSC RUSAL Bratsk發行面值為150億盧布的07系列(第一批)盧布債券，於二零一八年三月到期。第一批債券直至二零一四年三月期間的年票面息率釐定為8.3%，其後該批債券將受認沽期權規限並可作出票面息率修訂。此外，本集團就盧布債券進行貨幣掉期交易以對沖其匯兌風險。

此外，於二零一一年四月，OJSC RUSAL Bratsk發行面值為150億盧布的08系列(第二批)盧布債券，於二零二一年四月到期。第二批債券直至二零一五年四月期間的年票面息率釐定為8.5%，其後該批債券將受認沽期權規限並可作出票面息率修訂。此外，本集團就盧布債券進行貨幣掉期交易以對沖其匯兌風險。

於二零一一年七月，VEB原則上批准提供最多400億盧布為期15年的無追索權項目融資以開發Taishet鋁冶煉廠項目。

本公司擬再融資其尚欠國際、俄羅斯(包括於Sberbank再融資貸款項下的Sberbank)及哈薩克貸款人及Onexim的未償還債務或展延到期日及修訂其他經濟條款，目的在於減低整體債務成本、透過展延到期日及簡化擔保組合以改善債務組合結構，以及取消重組文件在股息、資本開支及收購機會方面所施加的若干限制，以獲得營運及財務靈活性。

於本中期報告日期，再融資討論的情況如下：

1. **新增出口前融資貸款：**公司已授權銀行安排最多47.5億美元的出口前融資貸款，並在本公司與向其提供貸款的貸款人達成協議後有可能增加至最多50億美元(須待簽訂相關文件後方可作實)(「融資貸款」)。

誠如本公司董事會於二零一一年八月二十六日所公佈，「再融資貸款」的主要條款如下：

(a) 融資貸款由兩部分組成：

(1) 甲部分：最高金額為4,250,000,000美元；及

(2) 乙部分：最高金額為1,000,000,000美元

(b) 再融資貸款之目的在於：

- (1) 主要是償還本集團於國際統蓋協議規管貸款(「IOA貸款」)項下尚欠國際貸款人的全部債務；
- (2) 償還本集團其他債務，包括Onexim負債及尚欠本集團俄羅斯及哈薩克貸款人的債務。

(c) 年期及償還

在首次提款後於12個月內償還甲部分不少於5億美元的前提下，再融資貸款的甲部分餘下貸款須由首次提款後第15個月的首個營業日或最後營業日起(視乎首次使用的日

期而定)於每季等額分期償還，最後到期日須為首次提款後60個月。

乙部分將由首次提款後第63個月的首個營業日或最後營業日起(視乎首次使用的日期而定)於每季等額分期償還，最後到期日須為簽署貸款文件後84個月。

(d) 利息

利息將根據再融資貸款的未償還款項按三個月倫敦銀行同業拆息加適用的息差累計。

(1) 甲部分：甲部分的息差不超過每年2.85%，並將於每季根據下表列示的本集團槓桿比率按息差調整機制重新設定：

槓桿比率	息差(每年%)
4.0以上	2.85%
4.0或以下及3.5以上	2.60%
3.5或以下及3.0以上	2.35%
3或以下及2.5以上	2.10%
2.5或以下	1.75%

(2) 乙部分：乙部分的息差將固定於每年3.85%的水平。

(e) 本公司於再融資貸款下將作為借款人，並預期以本集團的鋁冶煉廠及主要貿易實體提供共同及各別擔保。

2. Sberbank再融資貸款：於二零一一年八月，Sberbank信貸委員會批准修訂Sberbank再融資貸款的主要條款及條件。根據經修訂的條款：(a)債務到期日獲展延令債務於簽署修訂文件日期起五年後到期；(b)利率調低至一年期倫敦銀行同業拆息率加4.5%；及(c)VEB擔

保將終止，因此以主要股東提供的5%本公司股本提供擔保，以保證VEB擔保的背對背賠償保證責任亦將解除。於本中期報告日期，本公司與Sberbank已同意所有修訂文件並預期於取得所有必需的公司及第三方批准後簽立。

3. 與俄羅斯貸款人的雙邊貸款：於二零一一年八月，Gazprombank信貸委員會批准最多6.55億美元的信貸限額以再融資本集團於Gazprombank雙邊貸款下的未償還債務。再融資貸款預期於貸款文件日期後第19個月起於每季等額分期攤銷，於二零一六年十二月到期，並按三個月倫敦銀行同業拆息率加4.5%的利率計息。同時於二零一一年八月，Sberbank信貸委員會批准4.60億美元的信貸限額以再融資本集團於Sberbank雙邊貸款下的未償還債務。再融資貸款預期將為一次還款式貸款，於貸款文件簽署後60個月內到期，並按一年期倫敦銀行同業拆息率加4.5%的利

率計息。關於再融資本集團於VTB Bank雙邊貸款下的債務，本公司與VTB Bank所進行的討論已達成成熟階段。

本公司預期將於二零一一年第三季結束時為尚欠國際、俄羅斯(包括於Sberbank再融資貸款項下的Sberbank)及哈薩克貸款人及Onexim的未償還債務完成再融資。除非及直至發生上述再融資，否則本公司將繼續在其現時的重組協議條款下營運，包括國際統蓋協議及Sberbank再融資貸款。

於二零一一年八月十六日，本公司宣佈俄羅斯聯邦的聯邦金融市場服務已註冊有關OJSC RUSAL Bratsk將發行最多300億盧布付息不可換股不記名以盧布計值債券的決定及相關的招股章程。若本公司決定發行上述債券，須於註冊日期起計一年內配售。

債券配售及其主要參數，將由本公司於較後階段作出最終決定，並須視乎市況而定，且仍有待董事會的最後批准。



## 現有債務的主要條款 當前定價

於統蓋期間，重組後的國際債務按適用的基準利率（倫敦銀行同業拆息或歐元銀行同業拆息，視乎債務計值貨幣而定），加上視乎總債務淨額與契諾EBITDA（各詞彙定義見國際統蓋協議）比率而定的利潤率作為計息利率，並計入以現金及非貨幣支付的組成部分。於中期報告日期，國際債務的適用利潤率水平為4%（包括現金支付利潤率每年3%及非貨幣支付利潤率每年1%），較二零一一年六月的4.5%有所降低，乃因總債務淨額與契諾EBITDA比率降低。

俄羅斯及哈薩克銀行債務（Sberbank再融資貸款項下欠付的債務除外）利息包括（一項例外情況應用固定利率）非貨幣支付的組成部分或以按照部分利息資本化的經濟等同項目方式及根據Central Bank of Russia（「CBR」）利率或按照每年不等的固定利率計息或按照總債務淨額與契諾EBITDA比率計算。於本報告日期，適用於本集團主要俄羅斯融資的利率如下：欠付VTB的債務－CBR利率加2.5%至3%（包括0.5%的非貨幣支付）、欠付Gazprombank的債務－8.5%及欠付Sberbank的債務（Sberbank再融資貸款除外）－8%。

Sberbank再融資貸款按一年倫敦銀行同業拆息加年息5%計息（每季以現金付款）。此外，根據VEB擔保的未償還款項按每年最高1.5%（每季以現金付款）累計擔保費。

盧布債券的定價如下：07系列票面息率釐定為三年期間每年8.3%，此後將受認沽期權規限並可作出票面息率修訂。08系列票面息率釐定為四年期間每年8.5%，此後將受認沽期權規限並可作出票面息率修訂。

## 還款及債務到期

於重組期間並無應用固定攤銷時間表，而所有未償付債務於上述重組期間結束時到期。於重組期間，本集團須達到若干債務償還目標。

於中期報告日期，本集團所有債務（不包括盧布債券下欠付的債務）均於二零一三年十一月及十二月到期。

07系列盧布債券最後到期日為配售日期後七年，首次認沽期權日期為配售後三年。08系列盧布債券最後到期日為配售日期後十年，首次認沽期權日期為配售後四年。

## 償債目標、出售及注資 承諾

本公司有責任於統蓋期間末前出售足夠的資產及／或籌集足夠的資本或後償債務，以產生所得款

項淨額至少24億美元。該項責任的履行情況僅於統蓋期間末測試一次。本公司有責任確保本集團的債務(除欠付VEB貸款及Onexim遞延代價外)於統蓋期間按以下金額償還：

測試日期	目標累計數額 百萬美元	違約 累計數額	股本 百分比(a) %
二零一零年十二月三十一日	1,400	750	0.75
二零一一年九月三十日	3,000	2,000	0.75
二零一二年九月三十日	4,000	3,000	1.25
<b>統蓋期間末</b>	<b>5,000</b>	<b>4,000</b>	<b>1.50</b>

附註(a)：於有關發行日期計算本公司股本的百分比(應就此發行權益補償認股權證)，不計及當時已發行的任何認股權證。

於本中期報告日期，本公司已超過將於二零一一年九月三十日進行測試的累計償還目標30億美元。

為擔保，佔Norilsk Nickel已發行股本的25%加一股股份，根據Sberbank再融資貸款以Sberbank為受益人而質押，而償還VEB貸款後，將須以國際貸款人為受益人而質押。

## 擔保

於本中期報告日期，本集團債務(不包括應付Onexim遞延代價及盧布債券)以若干固定資產(包括多家鋁冶煉廠及一家氧化鋁精煉廠擁有的資產)、若干經營及控股公司股份(包括但不限於若干非俄羅斯經營公司及本集團於BEMO項目的權益)、若干合約項下應收款項及存貨作為抵押品而擔保。有關抵押品包括以Norilsk Nickel股份

本公司於VEB擔保項下的責任乃以本公司四名主要股東根據彼等於本公司持股量按比例提供的5%本公司股份作質押提供擔保。

## 股息

根據債務重組協議項下限制，本公司支付股息能力仍然受限，因此於二零一一年首六個月並無宣派任何股息。



特別是，在本集團總債務淨額與EBITDA比率(各詞彙定義見國際統蓋協議)不超過3比1，及本集團總債務淨額(從二零零九年十二月七日的未償還總額及不包括Onexim負債及Sberbank再融資貸款)減少至少50億美元前，本公司不得派付股息。

### 融資及財資政策

本集團基本集中的財資管理系統能降低流動資金風險，有助本公司財資部門更有效地分配現金，詳見年報第45頁。

### 流動資金及資本來源

#### 現金流

二零一一年上半年，本公司將經營活動產生的現金淨額922百萬美元及從共同控制實體收到的股息12百萬美元，主要用於償還債務(包括償還借款1,666百萬美元，減去發行盧布債券所得款項1,063百萬美元)、支付利息(276百萬美元)及收購物業、廠房及設備(239百萬美元)。

下表概述截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月本公司的現金流：

#### 截至六月三十日止六個月

	二零一一年 (百萬美元)	二零一零年 (百萬美元)
經營活動產生的現金淨額	922	505
投資活動所用的現金淨額	(218)	(407)
融資活動所用的現金淨額	(879)	(4)
現金及現金等價物(減少)/增加淨額	(175)	94
期初現金及現金等價物	486	215
匯率波動對現金及現金等價物的影響	9	(5)
<b>期末現金及現金等價物</b>	<b>320</b>	<b>304</b>

二零一一年首六個月經營活動產生的現金淨額為922百萬美元，二零一零年同期為505百萬美元。增加反映銷售額因產品銷量增加及價格上漲而增加。

二零一一年上半年投資活動所用的現金淨額為218百萬美元，較二零一零年同期的407百萬美元減少189百萬美元。二零一零年上半年投資活動

使用的現金淨額主要是向共同控制實體注資320百萬美元，包括為208百萬美元的BEMO融資再融資及按照本集團重組協議的條款以首次公開發售所得款項中的52百萬美元償還BEMO貸款。另外，二零一零年上半年收購物業、廠房及設備的現金流出為137百萬美元。二零一一年上半年並無向共同控制實體注資，原因是BEMO項目由合營企業提供全部資金。收購物業、廠房及設備所用的現金淨額上升至239百萬美元。

二零一一年上半年融資活動所用的現金淨額為879百萬美元，二零一零年同期融資活動所用的現金淨額為4百萬美元。二零一零年上半年，主要資金來源包括首次公開發售所得款項2,236百萬美元及借款所得款項208百萬美元。二零一零年上半年償還借款1,818百萬美元，支付利息及償還收費認股權證分別動用332百萬美元及153百萬美元。二零一一年上半年，發行盧布債券產生所得款項1,063百萬美元，償還借款及支付利息分別動用1,666百萬美元及276百萬美元。

### 現金及現金等價物

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，現金及現金等價物(不包括受限制現金)分別為320百萬美元及486百萬美元。於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，受限制現金分別為6百萬美元及5百萬美元。

## 財務比率

### 資產負債比率

於二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日，本集團的資產負債率(債務總額(包括長期及短期借款以及未贖回債券)與總資產的比率)分別為41.1%及50.9%。

### 股本回報率

於二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日，本集團的股本回報率(純利佔股本總額的比率)分別為7.8%及14.3%。

### 利息償付比率

截至二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止六個月，本集團的利息償付比率(除利息及稅項前盈利與淨利息的比率)分別為3.2及1.7。

### 有關市場風險的數量及質量披露

本集團於日常業務過程中面臨與利率及匯率變動有關的風險。本集團於二零一一年訂立交叉貨幣掉期交易，對沖有關盧布債券的外匯風險。並無採取其他機制對沖有關風險。

### 利率及外幣風險

本集團的利率及外匯風險描述載於年報第47頁內。

截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務報表所披露利率及外幣風險資料於二零一一年六月三十日仍維持有關。有關詳情，請參閱截至二零一零年十二月三十一日止年度的財務報表附



註30(c)，當中載有本集團除稅前溢利(及保留溢利／(累計虧損))的即時變動，其前提為倘本集團於年結日面臨的重大匯率風險於該日發生變動，但假設所有其他風險可變因素維持不變。

## 安全

二零一一年上半年的失時工傷率為0.21，二零一零年同期為0.17。

二零一一年上半年，涉及員工的死亡事故數量(由二零一零年上半年的六件)增至八件。涉及承包商的死亡事故為三件，較二零一零年上半年有所上升。

## 環境表現

截至二零一一年六月三十日止六個月，有關廢氣、液體及其他物質排放的俄羅斯環保徵稅為10.0百萬美元，截至二零一零年六月三十日止六

個月的環保徵稅為9.11百萬美元。徵稅小幅增加是由於通貨膨脹所致。

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團的任何場所或設施概無重大環境污染事件。烏克蘭Nikolaev氧化鋁精煉廠發生一宗事故。由於天氣惡劣(低溫、強風)，一個紅泥漿池出現灰塵。精煉廠被Nikolaev地區國家環境檢查罰款6,400美元。

## 僱員

下表載列截至二零一零年十二月三十一日止年度及截至二零一零年及二零一一年六月三十日止期間，本集團各部門所聘用的總平均人數(相當於全職員工)。

於本集團人員的內部重組過程中，商業指引部以及技術及加工指引部於二零一零年初成立。Urals鋁冶煉廠及Bogoslovsk鋁冶煉廠人員轉至工程建設部門。

截至六月三十日止六個月

部門	二零一一年	截至十二月三十一日止年度	
		二零一零年	二零一零年
鋁	22,233	21,572	21,778
氧化鋁	21,246	22,274	22,110
工程建設	18,984	19,089	19,057
能源	37	—	—
包裝	1,931	2,002	1,984
管理公司	590	504	532
商業指引部	3,952	3,886	3,927
技術及加工指引部	1,200	1,058	973
其他	2,029	2,005	2,022
<b>總計</b>	<b>72,202</b>	<b>72,390</b>	<b>72,383</b>

## 培訓計劃

二零一一年上半年，本公司於人事發展及培訓方面主要強調以下幾方面：操作員的專業培訓；高級管理人員及工程師的強制培訓計劃，以及與各教育層次的教育機構合作進行的本公司外部勞工儲備培訓計劃。此外，實施本公司生產設施領班發展計劃，以及以下特別項目：「勞工儲備發展計劃」、有關發展領導技能的「RUSAL專業人員」專業技能競賽、「RUSAL管理人員標準」、有關本公司生產系統及業務領域職能學術的培訓。

## 薪酬政策、花紅及購股權計劃及培訓計劃

本集團的薪酬政策、花紅及購股權計劃及培訓計劃概述於年報第48頁。

此外，於二零一一年五月十一日，董事會批准一項長期股份獎勵計劃。於任何特定年度，受託人根據該計劃可發行或購買的股份最高數目不得超過該財政年度之初已發行股份總數的0.3%。有關長期股份獎勵計劃的其他資料，請參閱本公司於二零一一年五月十二日刊發的公佈。

本公司並無採納任何僱員購股權計劃。



## 審核委員會

審核委員會的主要職責為協助董事會就UC RUSAL的財務申報程序、內部監控及風險管理制度的有效性提供獨立意見，並監管審核程序及履行董事會指派審核委員會進行的其他職務及責任。

審核委員會成員大部分為獨立非執行董事。成員如下：三名獨立非執行董事即Peter Nigel Kenny博士(主席)、Philip Lader先生及梁愛詩女士；兩名非執行董事即Alexander Popov先生及Dmitry Razumov先生。

審核委員會二零一一年上半年共舉行五次會議。於二零一一年三月三十日舉行的會議上，審核委員會審閱了截至二零一零年十二月三十一日止年度的財務報表。於二零一一年五月十一日舉行的會議上，審核委員會審閱了截至二零一一年三月三十一日止三個月本公司的財務業績。

於二零一一年八月二十六日，審核委員會舉行今年第六次會議。審核委員會已與管理層審閱本集團所採納的會計準則、會計原則及方法，並探討審計、內部監控及財務匯報事宜，包括審閱截至二零一一年六月三十日止三個月及六個月的綜合中期簡明財務資料。審核委員會認為，截至二零

一一年六月三十日止三個月及六個月的綜合中期簡明財務資料已遵守適用的會計準則、上市規則、其他適用法律規定，並已作出充分披露。

## 或然費用

董事已審閱及考慮本公司的或然負債並於綜合中期簡明財務資料附註19內披露相關資料。有關或然負債的詳細資料，請參閱綜合中期簡明財務資料附註19。撥備的金額詳情亦披露於綜合中期簡明財務資料附註16。

## 業務風險

本公司確認影響其業務的若干業務風險，該等風險的詳情載於年報。本公司於二零一一年餘下六個月並無發現任何其他風險或不確定情況。

## 於附屬公司的投資

截至二零一一年六月三十日止六個月並無重大收購及出售附屬公司事件。

主要附屬公司的詳情載於年報中截至二零一零年十二月三十一日止年度的財務報表。除此以外，截至二零一一年六月三十日止半年並無重大變化。

### 於聯營公司及共同控制實體的權益

於二零一一年六月三十日，UC RUSAL於Norilsk Nickel的股權市值為12,442百萬美元，而於二零一零年六月三十日為7,186百萬美元，於二零一零年十二月三十一日則為11,186百萬美元，原因為二零一一年上半年的股價表現屬正面。

本公司注意到，於本中期報告日期，其未能取得Norilsk Nickel於及截至二零一一年六月三十日止六個月的綜合中期財務資料，並根據可公開取得的資料估計其於聯營公司分佔溢利及其他全面收入的份額。因此，本公司核數師ZAO KPMG已在其獨立核數師報告就審閱本公司於及截至二零一一年六月三十日止六個月的綜合中期簡明財務資料發表有保留結論。有保留結論及其基準的詳情

載於本中期報告第38至39頁。本公司或會於Norilsk Nickel刊發有關財務資料時，另行作出有關Norilsk Nickel綜合中期財務資料的公佈。

有關於聯營公司及共同控制實體的權益的其他詳情，請參閱綜合中期簡明財務資料附註10及11。

### 近期發展

#### 二零一一年上半年及自該期間結束以來的重大事件

以下概述二零一一年上半年及自該期間結束以來發生的主要事件。有關本公司於二零一一年上半年及自該期間結束以來根據法律或監管規定而公佈的主要事件的所有資料(包括通告及新聞稿)，可於本公司網站([www.rusal.com](http://www.rusal.com))查閱。

日期	主要事件
二零一一年一月二十六日	UC RUSAL收到VEB的信貸資金，興建Boguchansky鋁冶煉廠首個綜合體，並重新啟動施工工地的工程。
二零一一年三月一日	UC RUSAL就OJSC RUSAL Bratsk發行的數額為150億盧布、票面息率為每年8.3%的07系列盧布債券截止過戶。
二零一一年三月十一日	UC RUSAL宣佈其根據國際統蓋協議向其國際貸款人、俄羅斯貸款人及Onexim償還總額約835百萬美元的債務。
二零一一年三月二十八日	UC RUSAL與獲得中國政府支持及在中國負責中國鋁生產開發的最大機構新山鋁產業示範園簽訂諒解備忘錄(「諒解備忘錄」)。該諒解備忘錄對雙方合作進行鋁土礦開採以及鋁和氧化鋁生產合營項目作出規定。



日期	主要事件
二零一一年四月十四日	UC RUSAL就OJSC RUSAL Bratsk發行的數額為150億盧布、票面息率為每年8.5%的08系列盧布債券截止過戶。
二零一一年四月二十五日	UC RUSAL宣佈根據國際統蓋協議向其國際及俄羅斯貸款人進一步償還總金額約529百萬美元的債務。
二零一一年六月八日	UC RUSAL宣佈於其四個廠房推行環境現代化。該等項目總投資預計達55億盧布(約200百萬美元)。
二零一一年六月十日	UC RUSAL宣佈將根據國際統蓋協議應付的利差由4.5%減少至4%。
二零一一年六月二十三日	UC RUSAL董事會已批准與國際貸款人財團所訂立一項金額最高達47.5億美元的新造出口前融資貸款的主要條款及條件。
二零一一年六月三十日	UC RUSAL宣佈根據國際統蓋協議向其國際及俄羅斯貸款人(包括Onexim)進一步償還總金額119百萬美元的債務。
二零一一年七月四日	UC RUSAL批准有關潛在發行盧布債券的文件。
二零一一年八月一日	UC RUSAL授權安排金額最高達47.5億美元的財團融資貸款。貸款所得款項將主要用作國際統蓋協議項下的未償還債務的再融資。
二零一一年八月十六日	UC RUSAL與Sberbank達成協議，完善二零一零年九月三十日簽署的45.8億美元貸款融資的主要條款及條件。
二零一一年八月十七日	UC RUSAL宣佈就盧布債券潛在發行註冊招股章程。

# 獨立 核數師報告

**ZAO KPMG**  
10 Presnenskaya Naberezhnaya  
Moscow 123317  
Russia

電話 +7 (495) 937 4477  
傳真 +7 (495) 937 4400/99  
網址 [www.kpmg.ru](http://www.kpmg.ru)

致United Company RUSAL Plc(根據澤西法律註冊成立的有限責任公司)董事會

## 引言

本所已審閱隨附的United Company RUSAL Plc(「貴公司」)及其附屬公司(「貴集團」)於二零一一年六月三十日的綜合中期簡明財務狀況表與截至二零一一年六月三十日止三個月及六個月期間的相關綜合中期簡明損益表及全面損益表、及截至二零一一年六月三十日止六個月期間的相關綜合中期簡明權益變動表及現金流量表(「綜合中期簡明財務資料」)。香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定，編製綜合中期簡明財務資料必須符合以上規則的有關條文以及國際財務報告準則第34號「中期財務報告」。董事須負責根據國際財務報告準則第34號「中期財務報告」編製及列報該綜合中期簡明財務資料。本所的責任是根據本所的審閱對該綜合中期簡明財務資料作出結論，並按照委聘的條款僅向整體董事會報告，除此之外本報告別無其他目的。本所不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

## 審閱範圍

本所已根據國際審閱準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。審閱綜合中期簡明財務資料包括主要向負責財務和會計事務的人員作出查詢，及應用分析性和其他審閱程序。審閱的範圍遠較根據國際審計準則進行審核的範圍為小，故不能令本所可保證本所將知悉在審核中可能被發現的所有重大事項。因此，本所不會發表審核意見。



### 有保留結論的基準

本行未能獲取並審閱 貴集團的權益投資對象OJSC MMC Norilsk Nickel(「Norilsk Nickel」)的綜合中期財務資料作為以下的憑證： 貴集團截至二零一一年六月三十日止三個月及六個月期間於該投資對象的分佔溢利分別為225百萬美元及417百萬美元； 貴集團截至二零一一年六月三十日止三個月及六個月期間於該投資對象的分佔其他全面虧損分別為8百萬美元及零美元；以及 貴集團截至二零一一年六月三十日的投資賬面值11,673百萬美元。倘本所能夠完成有關聯營公司權益的審閱程序，或會發現事項顯示可能需要對綜合中期簡明財務資料作出調整。

### 有保留結論

按照本所的審閱，除於有保留結論的基準一段所述事項的潛在影響外，本所並無發現任何事項，令本所相信於二零一一年六月三十日及截至該日止三個月及六個月期間的綜合中期簡明財務資料在各重大方面未有根據國際財務報告準則第34號「中期財務報告」編製。

**ZAO KPMG**

二零一一年八月二十六日

# 綜合中期 簡明損益表

	附註	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 (未經審核) 百萬美元	二零一一年 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 (未經審核) 百萬美元
收益	6	3,330	2,990	6,323	5,321
銷售成本		(2,273)	(1,929)	(4,277)	(3,495)
<b>毛利</b>		<b>1,057</b>	<b>1,061</b>	<b>2,046</b>	<b>1,826</b>
分銷開支		(170)	(165)	(341)	(299)
行政開支		(245)	(154)	(431)	(394)
出售物業、廠房 及設備的虧損		(1)	—	(1)	—
非流動資產減值		(12)	(40)	(132)	(45)
其他經營開支		(32)	(34)	(102)	(54)
<b>經營活動的業績</b>		<b>597</b>	<b>668</b>	<b>1,039</b>	<b>1,034</b>
財務收入	7	14	716	615	645
財務開支	7	(395)	(360)	(698)	(656)
分佔聯營公司溢利	10	210	292	389	555
分佔共同控制實體 溢利/(虧損)	11	1	(34)	21	(27)
<b>除稅前溢利</b>		<b>427</b>	<b>1,282</b>	<b>1,366</b>	<b>1,551</b>
所得稅	8	(88)	(164)	(281)	(186)
<b>期內溢利淨額</b>		<b>339</b>	<b>1,118</b>	<b>1,085</b>	<b>1,365</b>
本公司股東		339	1,118	1,085	1,365
<b>每股盈利</b> 每股基本 及攤薄盈利(美元)	9	0.02	0.07	0.07	0.09

綜合中期簡明損益表應與第47至81頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。

# 綜合中期 簡明全面損益表

附註	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 (未經審核) 百萬美元	二零一一年 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 (未經審核) 百萬美元
期內溢利淨額	339	1,118	1,085	1,365
<b>其他全面收入</b>				
退休後福利計劃精算虧損	(8)	(60)	(8)	(32)
分佔聯營公司其他全面 (虧損)/收入	10	(68)	—	4
現金流量 對沖公平值變動	10	—	10	—
海外業務匯兌折算差額	201	(840)	1,303	(432)
	<b>195</b>	<b>(968)</b>	<b>1,305</b>	<b>(460)</b>
<b>期內全面收入總額</b>	<b>534</b>	<b>150</b>	<b>2,390</b>	<b>905</b>
應佔：				
本公司股東	534	150	2,390	905

並無有關其他全面收入各部分的稅務影響。

綜合中期簡明全面損益表應與第47至81頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。

# 綜合中期 簡明財務狀況表

	附註	二零一一年 六月三十日 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 十二月 三十一日 百萬美元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		5,900	5,875
無形資產		4,281	4,085
於聯營公司權益	10	12,151	11,151
於共同控制實體權益	11	1,206	1,136
金融投資		138	111
遞延稅項資產		69	85
其他非流動資產		117	104
<b>非流動資產總額</b>		<b>23,862</b>	<b>22,547</b>
<b>流動資產</b>			
存貨		2,856	2,429
貿易及其他應收款項	12	1,562	1,058
現金及現金等價物		326	491
<b>流動資產總額</b>		<b>4,744</b>	<b>3,978</b>
<b>資產總額</b>		<b>28,606</b>	<b>26,525</b>

綜合中期簡明財務狀況表應與第47至81頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。



	附註	二零一一年 六月三十日 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 十二月 三十一日 百萬美元
<b>權益及負債</b>			
<b>權益</b>	13		
股本		152	152
股份溢價		15,792	15,782
其他儲備		3,097	3,095
匯兌儲備		(2,274)	(3,577)
累計虧損		(2,911)	(3,996)
<b>權益總額</b>		<b>13,856</b>	<b>11,456</b>
<b>非流動負債</b>			
貸款及借款	14	9,090	10,602
債券	15	1,069	—
撥備	16	569	402
遞延稅項負債		562	415
衍生金融負債	17	16	660
其他非流動負債		26	22
<b>非流動負債總額</b>		<b>11,332</b>	<b>12,101</b>
<b>流動負債</b>			
貸款及借款	14	1,593	1,361
即期稅項		24	40
貿易及其他應付款項	18	1,631	1,365
衍生金融負債	17	35	78
撥備	16	135	124
<b>流動負債總額</b>		<b>3,418</b>	<b>2,968</b>
<b>總負債</b>		<b>14,750</b>	<b>15,069</b>
<b>權益及負債總額</b>		<b>28,606</b>	<b>26,525</b>
<b>流動資產淨額</b>		<b>1,326</b>	<b>1,010</b>
<b>資產總額減流動負債</b>		<b>25,188</b>	<b>23,557</b>

於二零一一年八月二十六日經董事會批准並授權刊發。

行政總裁  
**Oleg V. Deripaska**

財務總監  
**Evgeny D.Kornilov**

綜合中期簡明財務狀況表應與第47至81頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。

# 綜合中期 簡明權益變動表

	附註	股本 百萬美元	股份溢價 百萬美元	其他儲備 百萬美元	匯兌儲備 百萬美元	累計虧損 百萬美元	權益總額 百萬美元
於二零一一年一月一日結餘		152	15,782	3,095	(3,577)	(3,996)	11,456
期內全面收入總額 (未經審核)		—	—	2	1,303	1,085	2,390
以股份為基礎的 報酬(未經審核)	13(b)	—	10	—	—	—	10
於二零一一年六月三十日 結餘(未經審核)		152	15,792	3,097	(2,274)	(2,911)	13,856
於二零一零年一月一日結餘		—	13,641	3,081	(3,527)	(6,863)	6,332
期內全面收入總額 (未經審核)		—	—	(28)	(432)	1,365	905
股份的資本化發行 (未經審核)		135	(135)	—	—	—	—
於全球發售時發行股份， 扣除相關開支(未經審核)		16	2,172	—	—	—	2,188
於行使收費認股權證時 發行股份(未經審核)	13(a)	—	36	—	—	—	36
向管理層發行股份 以代替股份支付報酬 (未經審核)	13(a)	1	68	—	—	—	69
於二零一零年六月三十日 結餘(未經審核)		152	15,782	3,053	(3,959)	(5,498)	9,530

綜合中期簡明權益變動表應與第47至81頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。

# 綜合中期 簡明現金流量表

截至六月三十日止六個月

	二零一一年 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 (未經審核) 百萬美元
<b>經營活動</b>		
<b>期內溢利淨額</b>	<b>1,085</b>	<b>1,365</b>
經調整：		
折舊	244	237
攤銷	9	9
非流動資產減值	132	45
金融工具公平值變動	(572)	(573)
重估金融工具	(32)	11
貿易及其他應收款項減值／(減值撥回)	10	(2)
存貨減值撥回	(5)	(7)
法律申索撥備	8	8
稅項撥備／(撥備撥回)	17	(5)
出售物業、廠房及設備虧損	1	—
以股份為基礎的報酬	10	—
匯兌虧損／(收益)	80	(78)
利息開支	648	645
利息收入	(8)	(9)
所得稅開支	281	186
分佔聯營公司溢利	(389)	(555)
分佔共同控制實體(溢利)／虧損	(21)	27
	<b>1,498</b>	<b>1,304</b>
存貨增加	(401)	(151)
貿易及其他應收款項增加	(162)	(182)
貿易及其他應付款項增加／(減少)	125	(341)
撥備減少	(6)	(48)
<b>經營業務所得現金</b>	<b>1,054</b>	<b>582</b>
已付所得稅	(132)	(77)
<b>經營活動所得現金淨額</b>	<b>922</b>	<b>505</b>

綜合中期簡明現金流量表應與第47至81頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。

截至六月三十日止六個月

	二零一一年 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 (未經審核) 百萬美元
<b>投資活動</b>		
出售物業、廠房及設備所得款項	6	5
已收利息	4	3
收購物業、廠房及設備	(234)	(136)
收購無形資產	(5)	(1)
來自共同控制實體的股息	12	25
向共同控制實體注資	—	(320)
受限制現金變動	(1)	17
<b>投資活動所用現金淨額</b>	<b>(218)</b>	<b>(407)</b>
<b>融資活動</b>		
發行債券所得款項	1,063	—
借貸所得款項	—	208
償還借貸	(1,666)	(1,818)
重組費用	—	(63)
上市相關開支	—	(82)
已付利息	(276)	(332)
償還收費認股權證	—	(153)
全球發售所得款項	—	2,236
<b>融資活動所用現金淨額</b>	<b>(879)</b>	<b>(4)</b>
<b>現金及現金等價物(減少)/增加淨額</b>	<b>(175)</b>	<b>94</b>
於一月一日的現金及現金等價物	486	215
現金及現金等價物的匯率波動影響	9	(5)
<b>期末的現金及現金等價物</b>	<b>320</b>	<b>304</b>

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，受限制現金分別為6百萬美元及5百萬美元。

**主要非現金交易：**

- (i) 於二零一零年一月二十七日，賬面值為36百萬美元的收費認股權證轉換為26,070,806股本公司的普通股(參閱附註13(a))。

綜合中期簡明現金流量表應與第47至81頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。



# 綜合中期簡明 財務資料附註

## 1. 背景

### 組織

於二零零六年十月二十六日，RUSAL Limited（「RUSAL」）的控股股東根據澤西法律成立 United Company RUSAL Plc（「本公司」或「UC RUSAL」）為一間有限責任公司。於二零一零年一月二十七日，本公司在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板及NYSE Euronext Paris 專業板（「巴黎Euronext」）成功完成兩市配售（「全球發售」），並將其法律形式由有限責任公司變更為公眾公司。

本公司的註冊辦事處位於Ogier House, The Esplanade, St. Helier, Jersey JE4 9WG, Channel Islands。

本公司直接或透過其全資附屬公司控制若干從事鋁業務的生產及交易實體及其他實體，連同本公司統稱為「本集團」。

於成功完成全球發售後，本公司以聯交所上市股份形式及巴黎Euronext上市的全球預託股份（「GDS」）形式發行1,636,363,646股新股份，佔本公司緊接於全球發售前已發行及流通股份的10.81%。

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，本公司的股權架構如下：

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月 三十一日
En+ Group Limited (「En+」)	47.41%	47.41%
Onexim Holdings Limited (「Onexim」)	17.02%	17.02%
SUAL Partners Limited (「SUAL Partners」)	15.80%	15.80%
Amokenga Holdings Limited (「Amokenga Holdings」)	8.75%	8.75%
管理層持有 (包括由本公司行政總裁持有0.22%)	0.27%	0.27%
公眾持有	10.75%	10.75%
<b>總計</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

En+受 Oleg Deripaska先生控制。SUAL Partners受Viktor Vekselberg先生及Len Blavatnik先生共同控制。Onexim受Mikhail Prokhorov先生控制。Amokenga Holdings為Glencore International AG (「Glencore」)的全資附屬公司，而Glencore乃受其管理層及主要僱員控制。

關聯方交易的詳情載於附註20。

本集團於二零一零年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表登載於本公司網站www.rusal.com。

## 2. 呈列基準

### 合規聲明

本綜合中期簡明財務資料乃根據國際會計準則第34號—中期財務報告及香港聯合交易所有限公司證券上市規則 (「上市規則」)適用的披露條文編製。

本綜合中期簡明財務資料並不包括按照國際財務報告準則編製的完整年度財務報表的一切所需資料，故應與本集團於二零一零年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表一併閱讀。



### 3. 主要會計政策

本集團於本綜合中期簡明財務資料內應用的會計政策及判斷與本集團於二零一零年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表內所應用者相同，惟採納經修訂國際會計準則第24號關聯方披露(二零一零年)及修訂國際財務報告詮釋委員會詮釋第14號：國際會計準則第19號—界定利益資產、最低資金要求及其相互影響(自二零一一年一月一日起生效)除外。採納該等經修訂準則對本集團的綜合中期簡明財務資料並無任何影響。

### 4. 季節性

本集團的業務活動中並無重大季節性事件。

### 5. 分部報告

#### 可報告分部

如下文所述，本集團有四個可報告分部，為本集團的策略性業務單位。該等業務單位獨立管理，且其經營業績由行政總裁定期審閱。

**鋁。**鋁分部涉及生產及銷售原鋁及相關產品。

**氧化鋁。**氧化鋁分部涉及開採並將鋁土礦精煉成氧化鋁，以及銷售氧化鋁。

**能源。**能源分部包括集團公司及從事煤炭開採及銷售項目，以及自多個來源發電及輸送電力。產出設施僅為計入各個可報告分部的氧化鋁或鋁生產設施的一部分。

**採礦及金屬。**採礦及金屬分部包括於Norilsk Nickel的股權投資。

其他業務包括用原鋁為運輸、包裝、建造及建設、消費品及技術行業製造半成品；以及本集團的行政中心活動。概無該等分部於有關期間達到釐定可報告分部的數量限額。

鋁及氧化鋁分部垂直整合，而氧化鋁分部供應氧化鋁至鋁分部，以便進一步精煉及冶煉而向本集團以外銷售有限數量的氧化鋁。鋁、氧化鋁及能源分部的整合亦包括共享服務及分派。

## 分部業績、資產及負債

就評估分部表現及分部間分配資源而言，本集團高級行政管理人員按以下基準監控各個可呈報分部的業績、資產及負債：

分部資產包括所有有形、無形資產及流動資產，惟所得稅資產及企業資產除外。分部負債包括個別分部生產及銷售活動應佔貿易及其他應付款項。貸款及借款並未分配至個別分部，乃因其由總部統一管理。

收益及開支乃參照該等分部產生的銷售額及錄得的開支或因該等分部應佔的資產折舊或攤銷而產生者，分配至各個可報告分部。

呈報分部業績使用的方法乃計算就非流動資產減值及並非個別分部應佔的特定項目調整的除所得稅前盈虧，如財務收入、貸款及借款成本及其他總部或企業行政成本。分部盈虧計入內部管理層報告，並由本集團行政總裁審閱。分部盈虧用於計量表現，乃因管理層相信該等資料最適合評估與其他於該等行業經營的實體相關的若干分部的業績。

除收到有關分部業績的分部資料外，管理層獲提供有關收益(包括分部間收益)、投資賬面值及應佔聯營公司及共同控制實體(虧損)／溢利、折舊、攤銷、減值及分部於其經營過程中使用的添置非流動分部資產的分部資料。分部間定價使用市場基準按持續基準釐定。

(i) 可報告分部

截至二零一一年六月三十日止三個月

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	總計 百萬美元
來自外部客戶收益	2,830	184	49	—	3,063
分部間收益	53	444	—	—	497
<b>分部收益總額</b>	<b>2,883</b>	<b>628</b>	<b>49</b>	<b>—</b>	<b>3,560</b>
<b>分部溢利</b>	<b>602</b>	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>225</b>	<b>844</b>
非流動資產減值	(3)	(9)	—	—	(12)
分佔聯營公司虧損	—	(15)	—	—	(15)
分佔共同控制實體溢利	—	—	1	—	1
折舊／攤銷	(103)	(25)	(2)	—	(130)
除折舊外的 非現金收入／(開支)	(15)	2	1	—	(12)
<b>期內非流動分部資產增額</b>	<b>93</b>	<b>30</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>124</b>

截至二零一零年六月三十日止三個月

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	總計 百萬美元
來自外部客戶收益	2,555	143	52	—	2,750
分部間收益	42	364	—	—	406
<b>分部收益總額</b>	<b>2,597</b>	<b>507</b>	<b>52</b>	<b>—</b>	<b>3,156</b>
<b>分部溢利</b>	<b>618</b>	<b>67</b>	<b>8</b>	<b>299</b>	<b>992</b>
非流動資產減值	(2)	(38)	—	—	(40)
分佔聯營公司虧損	—	(7)	—	—	(7)
分佔共同控制實體虧損	—	—	(34)	—	(34)
折舊／攤銷	(104)	(23)	(2)	—	(129)
除折舊外的 非現金收入／(開支)	13	(7)	—	—	6
<b>期內非流動分部資產增額</b>	<b>51</b>	<b>22</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>74</b>

截至二零一一年六月三十日止六個月

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	總計 百萬美元
來自外部客戶收益	5,338	351	111	—	5,800
分部間收益	101	844	—	—	945
<b>分部收益總額</b>	<b>5,439</b>	<b>1,195</b>	<b>111</b>	<b>—</b>	<b>6,745</b>
<b>分部溢利</b>	<b>1,123</b>	<b>22</b>	<b>35</b>	<b>417</b>	<b>1,597</b>
非流動資產減值	(6)	(126)	—	—	(132)
分佔聯營公司虧損	—	(28)	—	—	(28)
分佔共同控制實體溢利	—	—	21	—	21
折舊／攤銷	(196)	(48)	(3)	—	(247)
除折舊外的 非現金收入／(開支)	(21)	(8)	1	—	(28)
<b>期內非流動分部資產增額</b>	<b>166</b>	<b>62</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>229</b>

截至二零一零年六月三十日止六個月

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	總計 百萬美元
來自外部客戶收益	4,498	277	107	—	4,882
分部間收益	66	662	—	—	728
<b>分部收益總額</b>	<b>4,564</b>	<b>939</b>	<b>107</b>	<b>—</b>	<b>5,610</b>
<b>分部溢利</b>	<b>1,013</b>	<b>84</b>	<b>22</b>	<b>565</b>	<b>1,684</b>
非流動資產減值	(2)	(43)	—	—	(45)
分佔聯營公司虧損	—	(10)	—	—	(10)
分佔共同控制實體虧損	—	—	(27)	—	(27)
折舊／攤銷	(194)	(43)	(3)	—	(240)
除折舊外的 非現金收入／(開支)	27	(17)	—	—	10
<b>期內非流動分部資產增額</b>	<b>95</b>	<b>35</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>131</b>

於二零一一年六月三十日

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	總計 百萬美元
分部資產	12,700	2,425	127	11,673	<b>26,925</b>
於聯營公司權益	—	468	—	—	<b>468</b>
於共同控制實體權益	—	—	1,206	—	<b>1,206</b>
<b>總資產</b>					<b>28,599</b>
分部負債	(1,879)	(745)	(8)	—	<b>(2,632)</b>
<b>總負債</b>					<b>(2,632)</b>

於二零一零年十二月三十一日

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	總計 百萬美元
分部資產	11,635	2,232	110	10,671	<b>24,648</b>
於聯營公司權益	—	471	—	—	<b>471</b>
於共同控制實體權益	—	—	1,136	—	<b>1,136</b>
<b>總資產</b>					<b>26,255</b>
分部負債	(2,462)	(363)	(18)	—	<b>(2,843)</b>
<b>總負債</b>					<b>(2,843)</b>

(ii) 可報告分部收益、溢利或虧損、資產及負債的對賬表

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
<b>收益</b>				
可報告分部收益	3,560	3,156	6,745	5,610
抵銷分部間收益	(497)	(406)	(945)	(728)
未分配收益	267	240	523	439
<b>綜合收益</b>	<b>3,330</b>	<b>2,990</b>	<b>6,323</b>	<b>5,321</b>

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
<b>溢利</b>				
可報告分部溢利	844	992	1,597	1,684
非流動資產減值	(12)	(40)	(132)	(45)
分佔聯營公司虧損	(15)	(7)	(28)	(10)
分佔共同控制實體 的溢利／(虧損)	1	(34)	21	(27)
財務收入	14	716	615	645
財務開支	(395)	(360)	(698)	(656)
未分配(虧損)／收入	(10)	15	(9)	(40)
<b>除稅前綜合溢利</b>	<b>427</b>	<b>1,282</b>	<b>1,366</b>	<b>1,551</b>

	二零一一年 六月三十日 百萬美元	二零一零年 十二月 三十一日 百萬美元
<b>資產</b>		
可報告分部資產	28,599	26,255
抵銷分部間應收款項	(558)	(463)
未分配資產	565	733
<b>綜合總資產</b>	<b>28,606</b>	<b>26,525</b>

	二零一一年 六月三十日 百萬美元	二零一零年 十二月 三十一日 百萬美元
<b>負債</b>		
可報告分部負債	(2,632)	(2,843)
抵銷分部間應付款項	558	463
未分配負債	(12,676)	(12,689)
<b>綜合總負債</b>	<b>(14,750)</b>	<b>(15,069)</b>

## 6. 收益

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
<b>銷售原鋁及合金</b>	<b>2,830</b>	<b>2,557</b>	<b>5,338</b>	<b>4,498</b>
第三方	1,755	1,258	3,260	2,170
關聯方－可施加重大影響力的公司	988	1,219	1,917	2,192
關聯方－共同控制公司	87	80	161	136
<b>銷售氧化鋁及鋁土礦</b>	<b>184</b>	<b>143</b>	<b>351</b>	<b>277</b>
第三方	137	73	259	146
關聯方－可施加重大影響力的公司	47	68	88	129
關聯方－共同控制公司	—	2	4	2
<b>銷售箔</b>	<b>80</b>	<b>76</b>	<b>153</b>	<b>135</b>
第三方	78	74	149	132
關聯方－共同控制公司	2	2	4	3
<b>其他收益，包括能源及運輸服務</b>	<b>236</b>	<b>214</b>	<b>481</b>	<b>411</b>
第三方	170	139	335	269
關聯方－可施加重大影響力的公司	3	3	8	6
關聯方－共同控制公司	9	7	14	12
關聯方－聯營公司	54	65	124	124
	<b>3,330</b>	<b>2,990</b>	<b>6,323</b>	<b>5,321</b>

## 7. 財務收入及開支

附註	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
<b>財務收入</b>				
第三方貸款及按金的利息收入	3	2	6	7
提供給關聯方公司貸款的 利息收入－共同控制公司	1	1	2	2
滙兌收益	—	126	—	63
重估金融工具	5	—	32	—
衍生金融工具的公平值變動 17	5	587	575	573
	<b>14</b>	<b>716</b>	<b>615</b>	<b>645</b>
<b>財務開支</b>				
須於五年內悉數償還的銀行 貸款的利息開支及 其他銀行開支	(243)	(251)	(591)	(557)
來自關聯方公司貸款的利息 開支－可施加重大影響力的 公司	(15)	(58)	(47)	(72)
滙兌虧損	(14)	—	(47)	—
衍生金融工具的公平值變動	(97)	—	(3)	—
重估金融工具	—	(42)	—	(11)
撥備的利息開支	(26)	(9)	(10)	(16)
	<b>(395)</b>	<b>(360)</b>	<b>(698)</b>	<b>(656)</b>

## 8. 所得稅

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
<b>即期稅項－海外</b>				
期內即期稅項	101	43	175	83
過往期間撥備不足／(過度)	3	(4)	(54)	(4)
<b>遞延稅項</b>				
產生及撥回臨時差額	(16)	125	160	107
<b>實際稅項開支</b>	<b>88</b>	<b>164</b>	<b>281</b>	<b>186</b>

根據澤西的法規及規例，本公司毋須繳納澤西所得稅，適用稅率為0%。本公司為賽普勒斯的納稅居民，適用的公司稅率為10%。附屬公司根據其各自稅項司法權區的立法規定支付所得稅。就以俄羅斯為所在地的附屬公司而言，適用稅率為20%；在烏克蘭的稅率為23%（二零一零年六月三十日：25%）；在幾內亞的稅率為0%；在中國的稅率為25%；在哈薩克的稅率為20%；在澳洲的稅率為31.3%；在牙買加的稅率為33.3%；在愛爾蘭的稅率為12.5%（二零一零年六月三十日：10%）；在瑞典的稅率為26.3%，而在意大利的稅率為37.25%。就本集團駐瑞

士的附屬公司而言，該期間的適用稅率為瑞士Canton of Zug的公司所得稅，其會隨著附屬公司的稅務情況改變。此稅率由聯邦所得稅及州／公共收入及資本稅組成。後者包括按年改變的基礎稅率及乘數。二零一一年不同附屬公司的適用利得稅率為9.84%及15.38%（二零一零年：10.1%及16.5%）。就本集團主要貿易公司而言，適用稅率為0%。除以上所述者外，截至二零一零年六月三十日止期間的適用稅率與截至二零一一年六月三十日止期間的相同。

## 9. 每股盈利

每股基本盈利乃根據截至二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止三個月及六個月普通股股東應佔溢利計算。

股份的加權平均數：

	截至六月三十日止三個月	
	二零一一年	二零一零年
期初已發行普通股	15,193,014,862	15,136,363,646
向管理層發行股份以代替股份支付報酬的影響(參閱附註13(a))	—	56,651,216
期末股份的加權平均數	<b>15,193,014,862</b>	<b>15,193,014,862</b>
期內溢利淨額(百萬美元)	<b>339</b>	<b>1,118</b>
每股基本及攤薄盈利(美元)	<b>0.02</b>	<b>0.07</b>

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
期初已發行普通股	15,193,014,862	1,237,000
於全球發售時發行股份(參閱附註13(a))	—	1,370,083,411
於轉換認股權證時發行股份(參閱附註13(a))	—	22,181,791
資本化發行的影響	—	13,498,763,000
向管理層發行股份以代替股份支付報酬的影響(參閱附註13(a))	—	48,200,482
期末股份的加權平均數	<b>15,193,014,862</b>	<b>14,940,465,684</b>
期內溢利淨額(百萬美元)	<b>1,085</b>	<b>1,365</b>
每股基本及攤薄盈利(美元)	<b>0.07</b>	<b>0.09</b>

截至二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止期間並無發行在外的攤薄工具。

於二零一零年一月二十七日，本公司於全球發售時發行1,610,292,840股普通股，於轉換收費認股權證時發行26,070,806股普通股(參閱附註13(a))。

截至二零一零年六月三十日止六個月期間股

份的加權平均數已計及二零一零年一月二十七日全球發售日期股份支付報酬的影響。本集團貸款人就此同意且實際向本集團管理層及行政總裁發行股份乃於二零一零年四月進行。

於所呈列期間，並無宣派或派付任何股息。

## 10. 於聯營公司權益

截至六月三十日止三個月

	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
<b>期初結餘</b>	<b>12,114</b>	<b>9,603</b>
本集團分佔溢利	210	292
股息	(306)	—
本集團分佔其他全面虧損	(8)	(68)
外幣換算	141	(568)
<b>期末結餘</b>	<b>12,151</b>	<b>9,259</b>
納入於聯營公司權益的商譽	6,074	5,440

截至六月三十日止六個月

	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
<b>期初結餘</b>	<b>11,151</b>	<b>8,968</b>
本集團分佔溢利	389	555
已宣派股息	(306)	—
本集團分佔其他全面收益	—	4
外幣換算	917	(268)
<b>期末結餘</b>	<b>12,151</b>	<b>9,259</b>
納入於聯營公司權益的商譽	6,074	5,440

### 於Norilsk Nickel的投資

截至綜合中期簡明財務資料日期，本集團仍無法獲取OJSC MMC Norilsk Nickel（「Norilsk Nickel」）於二零一一年六月三十日及截至該日止六個月期間的綜合中期財務資料。因此，本集團根據Norilsk Nickel所報告的公開資料估

計其於截至二零一一年六月三十日止期間分佔Norilsk Nickel的溢利。於二零一一年六月三十日於Norilsk Nickel的投資市值為12,442百萬美元。市值乃將莫斯科銀行間貨幣交易所（「MICEX」）報告日期所報每股價格乘以本集團所持股份數目釐定。

## 11. 於共同控制實體權益

截至六月三十日止三個月

	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
<b>期初結餘</b>	<b>1,212</b>	<b>1,073</b>
向共同控制實體注資	2	41
本集團分佔溢利／(虧損)	1	(34)
股息	(21)	(17)
外幣換算	12	(65)
<b>期末結餘</b>	<b>1,206</b>	<b>998</b>

截至六月三十日止六個月

	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
<b>期初結餘</b>	<b>1,136</b>	<b>778</b>
向共同控制實體注資	2	320
本集團分佔溢利／(虧損)	21	(27)
股息	(31)	(28)
外幣換算	78	(45)
<b>期末結餘</b>	<b>1,206</b>	<b>998</b>

由於二零一零年底取得項目融資，BEMO項目公司使用項目融資的所得款項為正在進行的建築項目提供所需注資，現時毋須合資夥伴的注資。

## 12. 貿易及其他應收款項

	二零一一年 六月三十日 百萬美元	二零一零年 十二月 三十一日 百萬美元
應收第三方貿易款項	290	241
應收貿易款項減值虧損	(70)	(63)
<b>應收第三方貿易款項淨額</b>	<b>220</b>	<b>178</b>
應收關聯方貿易款項，包括：	<b>49</b>	<b>35</b>
可施加重大影響力的公司	36	35
減值虧損	(8)	(10)
應收可施加重大影響力的公司貿易款項淨額	28	25
共同控制公司	8	7
聯營公司	13	3
可收回增值稅	571	474
可收回增值稅減值虧損	(50)	(49)
<b>可收回增值稅淨額</b>	<b>521</b>	<b>425</b>
已付第三方墊款	200	196
已付墊款減值虧損	(5)	(6)
<b>已付第三方墊款淨額</b>	<b>195</b>	<b>190</b>
已付關聯方墊款，包括：	<b>74</b>	<b>55</b>
可施加重大影響力的公司	1	1
共同控制公司	1	2
聯營公司	72	52
預付開支	<b>30</b>	<b>20</b>
預付所得稅	<b>40</b>	<b>20</b>
預付其他稅項	<b>13</b>	<b>17</b>
應收第三方其他款項	117	101
其他應收款項減值虧損	(24)	(19)
<b>應收第三方其他款項淨額</b>	<b>93</b>	<b>82</b>
應收關聯方其他款項，包括：	<b>327</b>	<b>36</b>
可施加重大影響力的公司	1	1
共同控制公司	14	19
聯營公司	312	16
	<b>1,562</b>	<b>1,058</b>

所有貿易及其他應收款項預計將於一年內被結清或確認為支出或須應要求付款。

## (a) 賬齡分析

於報告日期，計入貿易及其他應收款項的應收貿易款項(扣除呆賬撥備)的賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 百萬美元	二零一零年 十二月 三十一日 百萬美元
即期	209	183
逾期0至90日	49	22
逾期91至365日	8	6
逾期365日以上	3	2
逾期金額	60	30
	<b>269</b>	<b>213</b>

應收貿易款項的平均到期日為發票日起計60日內。未逾期或未減值應收款項(即期)與近期無違約歷史的廣泛客戶有關。

逾期而未減值應收款項與於本集團具有良好往績記錄的眾多客戶有關。根據過往經驗，管理層相信，由於信貸質素無重大變動，毋須就該等結餘進行減值撥備，且仍認為結餘可全額收回。本集團並未就該等結餘持有任何抵押品。

## (b) 應收貿易款項減值

有關應收貿易款項的減值虧損將予確認，除非本集團認為收回款項的機會甚微，在此情況下，減值虧損直接就應收貿易款項進行撇銷。期內呆賬撥備變動(包括個別及共同虧損部分)如下：

	截至 二零一一年 六月三十日 止三個月 百萬美元	截至 二零一零年 六月三十日 止三個月 百萬美元
期初結餘	(75)	(56)
(減值虧損)／減值撥回	(3)	4
期末結餘	<b>(78)</b>	<b>(52)</b>

	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月 百萬美元	截至 二零一零年 六月三十日 止六個月 百萬美元
期初結餘	(73)	(56)
(減值虧損)／減值撥回	(5)	4
期末結餘	<b>(78)</b>	<b>(52)</b>

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，本集團分別有78百萬美元及73百萬美元應收貿易款項經個別釐定減值。管理層評估，預期應收款項不會收回。因此，特定個別呆賬撥備獲確認。

本集團並未就該等結餘持有任何抵押品。

## 13. 股權

### (a) 股本

	截至二零一一年六月三十日止六個月		截至二零一零年六月三十日止六個月	
	美元	股份數目	美元	股份數目
期末普通股，法定	200,000,000	20,000,000,000	200,000,000	20,000,000,000
於一月一日普通股	151,930,148	15,193,014,862	12,370	1,237,000
於全球發售時發行普通股	—	—	16,102,928	1,610,292,840
於轉換認股權證時發行股份	—	—	260,708	26,070,806
資本化發行的影響	—	—	134,987,630	13,498,763,000
發行股份以代替予管理層 股份支付報酬	—	—	566,512	56,651,216
<b>期末每股面值0.01美元 普通股，已發行及繳足</b>	<b>151,930,148</b>	<b>15,193,014,862</b>	<b>151,930,148</b>	<b>15,193,014,862</b>

本集團股本變動的詳情於本集團截至二零一零年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表中披露。

## (b) 股份支付報酬

於二零一一年五月十一日，本公司董事會批准規管本集團合資格僱員股份支付報酬的股份支付長期獎勵計劃（以下稱「長期獎勵計劃」）。董事會每年考慮並批准合資格僱員參與長期獎勵計劃。

本公司將於獎勵日期釐定並由董事會於該日批准獎勵股份的數目。就目前獲批准的合資格僱員而言，歸屬期間自二零一零年十一月十一日起計三年（就行政總裁而言）至五年（就其他合資格僱員而言）。

於二零一一年五月十一日，董事會批准長期獎勵計劃項下獎勵的股份數目將為22,579,450股。

股份支付報酬的公平值於歸屬期間確認為僱員開支，股權亦相應增加。

截至二零一一年六月三十日止三個月期間，本公司確認與股份支付長期獎勵計劃有關的僱員開支為數10百萬美元。

## (c) 其他儲備

其他儲備包括本集團界定退休後福利計劃的累計未確認精算收益、現金流量對沖公平值變動及虧損及其可供銷售投資的累計未確認收益及虧損（直接於股本確認）。

## (d) 分派

根據一九九一年公司（澤西）法（「法律」），本公司可隨時從本公司資本贖回儲備及名義資金賬目以外資產中提取本公司釐定金額作出分派，惟本公司董事須於建議分派時根據澤西法律作出償債能力聲明。股息支付受債務重組協議限制。

## (e) 匯兌儲備

匯兌儲備包括海外業務財務報表換算產生的所有匯兌差異。

## 14. 貸款及借款

本附註提供有關本集團貸款及借款合同條款的資料。

	二零一一年 六月三十日 百萬美元	二零一零年 十二月 三十一日 百萬美元
<b>非流動負債</b>		
有擔保銀行貸款	8,699	10,071
無擔保公司貸款	391	531
	<b>9,090</b>	<b>10,602</b>
<b>流動負債</b>		
有擔保銀行貸款	1,424	1,228
無擔保公司貸款	130	102
應付利息	39	31
	<b>1,593</b>	<b>1,361</b>

本集團的銀行貸款由本集團附屬公司的股份質押作擔保，詳情於本集團截至二零一零年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表中披露。

有擔保銀行貸款亦以下列各項為抵押擔保：

- 賬面值為1,601百萬美元的物業、廠房及設備(二零一零年十二月三十一日：1,393百萬美元)；

- 賬面值為551百萬美元的存貨(二零一零年十二月三十一日：545百萬美元)；

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，本集團貿易附屬公司與最終客戶間訂立的所有銷售合約產生的權利(包括所有金錢及申索)獲轉讓以擔保重組國際債務。

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，本集團貿易附屬公司與冶煉廠間訂立的若干集團內公司間銷售及來料加工合約產生的權利(包括所有金錢及申索)已在出現違約的情況下獲轉讓以擔保重組國際債務。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團持續減少債務及償還1,666百萬美元。

於二零一一年六月三十日，本集團貸款及借款的面值為11,033百萬美元(二零一零年十二月三十一日：12,566百萬美元)。截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團確認已重組債項按實際利息法計算的實際利息開支232百萬美元，超過名義利息開支(截至二零一零年六月三十日止六個月：108百萬美元)。實際利息法適用於攤銷本集團借貸款項至到期日的名義值與公平值之間的差額。

## 15. 債券

二零一一年三月三日，本集團附屬公司之一於MICEX發行每股面值1,000盧布的以盧布計值的15百萬債券。債券的期限為7年，並受三年內可行使的認沽期權規限。同時，本集團與一家無關聯關係的金融機構訂立一份交叉貨幣掉期，據此，以盧布計值的債券(半年息票付款為每年8.3%)乃轉換成美元責任，相應530百萬美元到期，按每年5.13%的比率計息。債券發行的所得款項用於償還本集團部分尚未償還債務。於二零一一年六月三十日每股債券的收市價為1,004.5盧布。

二零一一年四月十八日，本集團附屬公司之一於MICEX按面值發行第二批每股面值1,000盧布的以盧布計值的150億債券。債券的期限為10年，並受四年內可行使的認沽期權規限。同時，本集團與一家無關聯關係的金融機構訂立一份交叉貨幣掉期，據此，以盧布計值的債券(半年息票付款為每年8.5%)乃轉換成美元責任，相應533百萬美元到期，按每年5.09%的比率計息。債券發行的所得款項用於償還本集團部分尚未償還債務。於二零一一年六月三十日每股債券的收市價為1,000.0盧布。

## 16. 撥備

	退休金 責任 百萬美元	地盤恢復 百萬美元	法律索償 撥備 百萬美元	稅項撥備 百萬美元	總計 百萬美元
於二零一一年 三月三十一日的結餘	143	428	50	35	656
期內作出的撥備	5	32	—	44	81
期內撥回的撥備	—	—	(2)	(32)	(34)
精算虧損	8	—	—	—	8
期內動用的撥備	(3)	—	(14)	—	(17)
外幣換算	5	5	—	—	10
於二零一一年 六月三十日的結餘	<b>158</b>	<b>465</b>	<b>34</b>	<b>47</b>	<b>704</b>
非流動	142	427	—	—	569
流動	16	38	34	47	135
於二零一零年 三月三十一日的結餘	115	316	36	81	548
期內作出的撥備	4	11	10	—	25
期內撥回的撥備	(17)	(3)	(2)	(10)	(32)
精算虧損	60	—	—	—	60
期內動用的撥備	(4)	—	(7)	—	(11)
外幣換算	(8)	(18)	—	—	(26)
於二零一零年 六月三十日的結餘	<b>150</b>	<b>306</b>	<b>37</b>	<b>71</b>	<b>564</b>

	退休金 責任 百萬美元	地盤恢復 百萬美元	法律索償 撥備 百萬美元	稅項撥備 百萬美元	總計 百萬美元
於二零一一年 一月一日的結餘	134	322	40	30	526
期內作出的撥備	10	123	10	44	187
期內撥回的撥備	—	—	(2)	(27)	(29)
精算虧損	8	—	—	—	8
期內動用的撥備	(7)	—	(14)	—	(21)
外幣換算	13	20	—	—	33
於二零一一年 六月三十日的結餘	<b>158</b>	<b>465</b>	<b>34</b>	<b>47</b>	<b>704</b>
<i>非流動</i>	142	427	—	—	569
<i>流動</i>	16	38	34	47	135
於二零一零年 一月一日的結餘	138	313	59	76	586
期內作出的撥備	11	11	10	—	32
期內撥回的撥備	(17)	(3)	(2)	(5)	(27)
精算虧損	32	—	—	—	32
期內動用的撥備	(8)	—	(30)	—	(38)
外幣換算	(6)	(15)	—	—	(21)
於二零一零年 六月三十日的結餘	<b>150</b>	<b>306</b>	<b>37</b>	<b>71</b>	<b>564</b>

於二零一一年六月三十日，管理層重新評估Eurallumina的地盤恢復及拆遷活動的時間及程度，並重新計算相關資產報廢責任。所產生的非流動資產撥備及減值增加112百萬美元已計入綜合中期簡明財務資料。撥備金額透過根據十年期間無風險貼現率2.87%將預計開支貼現至其現值進行估算。



## 17. 衍生金融負債

於二零零九年十一月，本集團與由本集團直屬母公司控制的關聯方就供應電力訂立多份為期九至十一年的長期電力合約。該等長期合約載列每年將供應的最高電量，即本集團若干生產公司（為該等合約的訂約方）預期將消耗的電量。詳情請參閱本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務報表。

於二零一一年初，俄羅斯的電力及電量批發市場的規則及規例已大幅修改。尤其及包括以下各項變動，監管機構規定發電公司按補貼形式向零售行業供電。此外，對不符合競爭性投標資格的發電公司引入保證供電概念，據此客戶有義務支付上升的電價，以補償發電公司。此外，批發市場的所有參與者現需要透過供電協議參與保證供電。所有該等措施部分取代了本公司先前根據其他協議（包括長期電力及產能供應合約）執行的電量購買。

由於電力及產能市場的監管環境變動，本公司及其關聯方已重新評估彼等購買及銷售電力及產能的途徑。自二零一一年一月起，各方根據與交易系統管理人（「ATS」）訂立的長期電力及產能供應合約就購買及銷售電力及產能按月或季度提交及註冊通知書。本公司相信該等長期合約當時為按預先協定價格購買指定數量的電力及產能的意向。

因此，於二零一一年上半年，本公司根據遞交予ATS的通知書所列合約承諾的電力及產能數量重估嵌入式衍生工具，並確認收益710百萬美元及有關稅務影響為142百萬美元。

於二零一一年五月，本集團訂立長期石油焦供應合約，據此，焦炭價格乃參考倫敦金屬交易所的鋁價格及布倫特原油價格而釐定。嵌入式衍生工具根據鋁及原油期貨價格單獨列賬及估值。鋁及原油的行使價分別定為2,403.45美元／噸及61.10美元／桶。

於二零一一年六月三十日，嵌入式衍生工具的公平值為負債22百萬美元，及有關稅務影響為4百萬美元。

## 18. 貿易及其他應付款項

	二零一一年 六月三十日 百萬美元	二零一零年 十二月 三十一日 百萬美元
應付第三方款項	512	399
應付關聯方款項，包括：	101	37
可施加重大影響力的公司	32	19
共同控制公司	68	15
聯營公司	1	3
已收墊款	258	236
已收關聯方墊款，包括：	346	356
可施加重大影響力的公司	281	292
共同控制公司	64	55
聯營公司	1	9
其他應付款項及應計負債	214	180
其他應付關聯方款項及應計負債，包括：	20	23
可施加重大影響力的公司	15	18
聯營公司	5	5
其他應付稅項	174	134
應付第三方非貿易款項	6	—
	<b>1,631</b>	<b>1,365</b>

所有貿易及其他應付款項預期將於一年內結算或確認為收入或須應要求償還。

計入貿易及其他應付款項的應付貿易款項於報告日期的賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 百萬美元	二零一零年 十二月 三十一日 百萬美元
於十二個月內到期或按要求	613	436

## 19. 承擔及或然費用

### (a) 資本承擔

二零零六年五月，本集團與OJSC HydroOGK及RAO UES簽訂合作協議。根據此項合作協議，OJSC HydroOGK與本集團共同承擔為建設BEMO項目（包括BoGES及一間鋁廠，其為水電站的計劃主要客戶）及其未來營運融資。雙方已成立兩家各佔一半權益的合營公司，本集團承諾於二零一五年底前向其投資2,225百萬美元（二零一零年十二月三十一日：2,051百萬美元）。於二零一一年六月三十日，本集團就建設鋁廠的未兌現承擔約為930百萬美元（將於二零一五年底前投資）（二零一零年十二月三十一日：856百萬美元），而建設水電站的未兌現承擔為273百萬美元（將於二零一二年底前投資）（二零一零年十二月三十一日：279百萬美元）。

本集團已訂立多份合約，因而產生主要與多項建設及資本維修工程有關的合約責任。於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，有關承擔分別約為531百萬美元及524百萬美元。該等承擔於數年內到期。

### (b) 稅項

俄羅斯稅項、貨幣及海關法規有不同詮釋，並可隨時變動。管理層對適用於本集團交易及活動的該等法規的詮釋或會受到相關當地、地區及聯邦當局的質疑。尤其是，最近俄羅斯環境法的變動說明，俄羅斯當局愈來愈積極透過俄羅斯司法制度對稅法詮釋（尤其是與使用若干商業貿易架構有關）進行強制執行，這或會針對特定納稅人，並與當局先前的詮釋或慣例有所不同。各政府部門對稅法的不同及選擇性詮釋以及前後不符的執行令俄羅斯聯邦的稅務環境更加不確定。

納稅申報連同相關文件須經多個部門審閱及調查，各部門可徵收罰款、罰金及利息開支。各部門可於審查年度前三個歷年（海關為一年）的財務期間隨時審查。在若干情況下，審查可持續更長時間。此外，新生效的稅法在部分情況下具有追溯效力。對納稅人財務狀況屬重大的其他稅項、罰金及利息可於上述審查後由俄羅斯聯邦評估。

除本集團撥備的所得稅款項外，當其他稅項經稅務部門審查後應予支付或與稅務部門的持續爭議有關屬合理可能時（雖少於50%的可能性），本集團具有若干課稅情況。倘該等課稅情況於二零一一年六月三十日未能持續，則本集團對合理可予支付其他稅項總額上限的最佳估計為425百萬美元（二零一零年十二月三十一日：403百萬美元）。

本集團的主要貿易公司均在俄羅斯以外的低稅項司法權區註冊成立，且本集團大部分溢利由該等公司變現。管理層相信，該等貿易公司毋須繳納其註冊成立國家以外的稅項，且該等公司與其他集團公司之間的交易的商業條款可由有關稅務部門接納。該綜合中期簡明財務資料按此基準編製。然而，由於該

等公司從事大量跨境交易，故存在以下風險：俄羅斯或其他稅務部門或會質疑跨境交易的待遇及評估其他稅項開支。此風險引發的財務風險是無法測量的。

估計可能成為應付的其他稅項根本不準確。因此，最終支付款項可能超過本集團對合理可能負債上限的最佳估計，但本集團認為該種可能性微乎其微。

### (c) 環境或然費用

本集團及其前身實體多年來一直於俄羅斯聯邦、烏克蘭、牙買加、圭亞那、幾內亞共和國及歐盟營運，已出現若干環境問題。政府部門一直考慮環境法規及其施行，而本集團定期評估其相關責任。由於已釐定責任，故可即時確認。根據計劃或任何未來法規或因更嚴格執行現有的法規而產生的環境負債的後果不能被可靠估計。根據現有法律的現行執行情況，管理層相信不可能產生對本集團的財務狀況或經營業績造成重大不利影響的負債。然而，本集團預計承擔重大資金項目可改善其日後環境表現，並可全面符合現有的法規。



#### (d) 法律或然費用

本集團的業務活動面對各種訴訟及索償，可按持續基準監管、評估及爭論。當管理層認為訴訟或其他索償會導致集團的經濟利益外流時，對該外流的最佳估計計入綜合中期簡明財務資料的撥備內(參見附註16)。於二零一一年六月三十日，管理層評估可能流出的索償金額約為156百萬美元(二零一零年十二月三十一日：18百萬美元)。

於二零零九年五月，幾內亞共和國政府向本集團其中一間附屬公司就私有化本集團於幾內亞的附屬公司條款提出索償1,000百萬美元。於二零零九年九月，原訟法院裁定幾內亞勝訴，但於二零一零年三月，本集團收到Conakry上訴法院關於推翻在幾內亞受理此案的地方法院管轄權的下級法院裁決，並駁回仲裁勝訴。此上訴裁決的推翻期限已屆滿，結果是現時於幾內亞法院並無待決索償。然而，本公司近期獲知幾內亞共和國政府可能嘗試在幾內亞法院或國際仲裁追討有關索償。於二零一一年七月，本集團有關附屬公司在巴黎國際仲裁院向幾內亞共和國政府就相同事宜(早前於幾內亞法院進行訴訟)提出申索，以(其中包括)保留其就有關申索進行仲裁的權利，而不在幾內亞法院進行訴訟。該仲裁目前處於初始階段，尚未提出反申

索。管理層仍相信索償並無理據，且有關該索償的任何現金流出風險較低，故並無就此於這份綜合中期簡明財務資料內作出撥備。

二零零六年十一月二十四日，代表Michael Cherney先生(「Cherney先生」)的一項申索向En+的控股股東Oleg Deripaska先生(「Deripaska先生」)提出。本公司或其任何附屬公司均非是項爭議的一方，該項爭端純屬Cherney先生與Deripaska先生之間的個人行為。本公司並無查閱有關該案的非公開資料，亦不知悉任何一方的訴訟策略或和解前景。申索乃有關指控Deripaska先生違反或否認若干合約承擔，為Cherney先生的利益出售Russian Aluminium(為申索並無正式提及的實體，可能為Rusal Limited，目前是本公司的全資直接附屬公司)的20%。

訴訟尚未進入審判階段，計劃於二零一二年四月進行。目前，案件的範圍及潛在結果以及本公司及／或其附屬公司及／或其或彼等各自的資產受對Deripaska先生作出的任何判決影響的程度，仍具有相當大的不確定性。然而，由於本公司或其任何附屬公司或所投資公司或本公司的任何直接股東，現時均非本案件的一方，且Deripaska先生已告知本公司，其強烈否認，並將積極抗辯Cherney先生的申索，故本公司相信該項申索導致流出任何重大經濟利益或對本集團財務狀況或經營業績造成任何重大不利影響的風險為低。

## 20. 關聯方交易

### (a) 與管理層及直系親屬進行的交易

#### 管理層薪酬

主要管理層收取以下薪酬，已計入人工成本：

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
薪金及花紅	20	17	42	24
股份支付報酬	5	—	5	—
就全球發售予管理層的 股份支付及現金報酬	—	—	—	74
	<b>25</b>	<b>17</b>	<b>47</b>	<b>98</b>

## (b) 與其他關聯方進行的交易

本集團與其他關聯方進行交易，其中大部分為與本集團受共同控制或受SUAL Partners或其控股股東或Glencore控制的實體或受本集團或Onexim或其控股股東控制的實體。

期內向關聯方作出的銷售披露於附註6。

向關聯方採購原材料及服務如下：

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
採購原材料 — 共同控制的公司	41	47	79	89
採購氧化鋁、鋁土礦 及其他原材料 — 可施加重大 影響的公司	55	33	98	52
採購氧化鋁、鋁土礦 及其他原材料 — 聯營公司	1	—	1	—
能源成本 — 共同控制公司	222	139	416	273
能源成本—可施加 重大影響的公司	48	48	96	99
其他成本 — 共同控制公司	2	2	3	3
其他成本—聯營公司	36	33	68	64
分銷開支 — 共同控制公司	17	—	17	—
	<b>422</b>	<b>302</b>	<b>778</b>	<b>580</b>

於二零一一年六月三十日，非流動資產內計入涉及關聯方公司的結餘30百萬美元（二零一零年十二月三十一日：38百萬美元）。

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，無擔保公司貸款(包括應付Onexim的利息1百萬美元及2百萬美元)分別達522百萬美元及635百萬美元。

與關聯方的交易中產生的財務收入及開支如下：

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零一一年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
來自關聯方的 財務收入，包括： 共同控制公司	1	1	2	2
來自關聯方的 財務開支，包括： 可施加重大影響的公司	(15)	(58)	(47)	(72)

### (c) 定價政策

與關聯方進行交易的價格根據具體情況釐定而毋須公平磋商。

本集團已訂立三類關聯方交易：(i)按公平基準訂立者，(ii)與非關連第三方按非公平基準(但作為經公平磋商達成的更廣泛交易的一部分)訂立者，及(iii)本集團與交易對手之間獨有的交易。



## 21. 報告日期後事項

於二零一一年七月，本公司董事會批准本集團一間附屬公司發行以盧布計值的計息債券（金額最高達300億盧布）及刊發相關發售章程，而發售章程須於Federal Financial Markets Service進一步註冊。配售的最終決定將視乎市況而作出。

於二零一一年八月，本公司與Savings Bank of the Russian Federation（「Sberbank」）就45.8億美元的現有貸款融資（原於二零一零年九月三十日訂立）的再融資主要條款及條件達成協議。根據新協議，債項到期日將延至二零一六年，而現有22.5億美元的擔保將予以終止。該修訂已獲Sberbank的信貸委員會批准，並須待本公司董事會批准。預期有關文件及協議將於近期簽訂。

於本綜合中期簡明財務資料獲批准之日期，本公司董事會批准由多名國際及俄羅斯貸款人將向本集團提供最多達50億美元由兩部分組成（甲部分：最多達4,250,000,000美元；而乙部分最多達1,000,000,000美元）的再融資貸款的經修訂主要條款及條件。

再融資貸款的主要條款如下：甲部分（在首次提款後於12個月內償還不少於5億美元）須於首次提款後第15個月起於每季等額分期償還，最後到期日須為首次提款後60個月。乙部分將於首次提款後第63個月起於每季等額分期償還，最後到期日須為簽署貸款文件後84個月。

再融資債務須按三個月倫敦銀行同業拆息率加可變動息差的利率計息，而息差將按本集團為甲部分設定的槓桿比率於每季重新設定以及為乙部分訂定的固定息差。

貸款所得款項將用作償還國際統蓋協議項下的全數未償還債務及本集團其他未償還債務。此項交易預期將於二零一一年九月底完成。

本公司董事會於二零一一年八月二十四接獲Norilsk Nickel的函件，建議以每股作價306美元收購由本公司全資附屬公司持有的28,594,162股Norilsk Nickel普通股，佔Norilsk Nickel已發行普通股總額約15%，總代價約87.50億美元。本公司將根據企業管治程序考慮此建議。於本綜合中期簡明財務資料日期，並無對該建議作出任何決定。

# 按照上市規則及 巴黎Euronext規定 提供的資料

## 期內本集團購回、出售及贖回其證券

除下文所述者外，截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購回、出售或贖回其任何證券。

於二零一一年二月二十八日，本公司的全資附屬公司Alu Process Holding Limited以相當於約29億美元的代價出售其於OJSC “SUAL”的100%權益。上述100%權益由本公司全資附屬公司OJSC “Russian Aluminium”收購。

## 董事履歷

### 重新委任董事

根據組織章程細則第24.2條，Oleg Deripaska先生、Vladislav Soloviev（執行董事）、Victor Vekselberg先生、Alexander Popov先生、Dmitry Razumov先生（非執行董事）及Philip Lader先生（獨立非執行董事）各自已同意輪值退任董事，並符合資格於二零一一年六月二十三日舉行的本公司股東週年大會上重選連任，彼等各自於該大會上重新獲委任。

根據組織章程細則第23.1條，Artem Volynets先生（非執行董事）、Alexander Livshits先生及Vera Kurochkina女士（執行董事）任職至於二零一一年六月二十三日舉行的本公司股東週年大會，並符合資格於其重新獲委任的大會重選連任。

### 董事變動詳情

Vladislav Soloviev先生於二零一一年五月十三日舉行的OGK-3 OJSC股東週年大會後終止擔任OGK-3 OJSC的董事。

自二零一一年六月起，Dmitry Afanasiev先生已擔任美國公眾公司CTC Media Inc董事會成員及俄羅斯國際事務理事會成員。

Artem Volynets先生自二零一一年六月二十四日起不再為OJSC Irkutskenergo的董事。

Alexander Popov先生自二零一一年七月一日起辭任其作為EN+集團財務總監的職位。

於二零一一年七月二十日，Len Blavatnik先生成為全球領先音樂公司Warner Music Group Corp.的董事。

### 委任候補董事

Alexander Popov先生委任Artem Volynets先生為其候補董事，年期為二零一一年六月二十九日至二零一一年十一月十四日。

## 董事、行政總裁及主要股東的股份權益

### 董事及行政總裁的權益

於二零一一年六月三十日，董事及行政總裁在本公司或其任何相聯法團（定義見《證券及期貨條例》第XV部）的股份、相關股份或債券證中擁有，而根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須通知本公司及聯交所的權益及淡倉（包括根據證券

及期貨條例之該等條文董事及行政總裁被當作或視為擁有之權益及淡倉），或根據證券及期貨條例第352條規定須列入而已列入須予備存之登記冊或依據上市規則附錄十（及經本公司載入其證券交易守則一有關其他資料，請參閱下文「證券交易守則」一節）所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則須由董事通知本公司及聯交所的權益及淡倉載列如下：

於股份的權益

董事/ 行政總裁名稱	身份	於二零一一年 六月三十日的 股份數目	佔二零一一年 六月三十日 已發行股本 百分比
Oleg Deripaska	信託受益人(附註1)	7,202,910,267(L)	47.41%
	實益擁有人	33,705,000(L)	0.22%
	合計	7,236,615,267(L)	47.63%
Viktor Vekselberg	信託受益人(附註2)	3,710,590,137(L)	24.42%
Artem Volynets	實益擁有人	2,807,917(L)	0.02%
Vera Kurochkina	實益擁有人	215,993(L)	0.001%
Tatiana Soina	實益擁有人	172,794(L)	0.001%

(L) 好倉

附註一見第88頁的附註。

#### 於UC RUSAL相聯法團股份的權益

於二零一一年六月三十日，行政總裁兼執行董事Oleg Deripaska先生已披露其於UC RUSAL若干相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份的權益，詳情載於聯交所網站www.hkexnews.hk「披露權益」一節。

#### 於相關股份及UC RUSAL相聯法團的相關股份的權益及淡倉

董事/ 行政總裁名稱	身份	於二零一一年 六月三十日的 相關股份數目 (附註6)	佔二零一一年 六月三十日 已發行股本 數目百分比
Oleg Deripaska	信託受益人(附註1)	3,066,435,341(L)	20.18%
Viktor Vekselberg	信託受益人(附註2)	354,230,862(S)	2.33%

(L) 好倉

(S) 淡倉

附註一見第88頁的附註。

除上文所述者外，於二零一一年六月三十日，董事或行政總裁概無於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份或相關股份(包括購股權)及債權證擁有任何權益或淡倉(不論實益或非實益)。

## 主要股東於本公司股份、相關股份及債券證中的權益及淡倉

第XV部第2及3分部須向本公司披露作為記錄於根據證券及期貨條例第336條及法國商業守則第L.233-7條條文所備存登記冊的權益或淡倉：

截至二零一一年六月三十日，據董事所知，下列人士於股份或相關股份擁有根據證券及期貨條例

於股份的權益及淡倉

股東名稱	身份	所持股份數目	於二零一一年六月三十日佔已發行股本的百分比
Oleg Deripaska	信託受益人(附註1)	7,202,910,267(L)	47.41%
	實益擁有人	33,705,000(L)	0.22%
	<b>總計</b>	<b>7,236,615,267(L)</b>	<b>47.63%</b>
Fidelitas Investments Ltd. (附註1)	受控制法團權益	7,202,910,267(L)	47.41%
B-Finance Ltd. (附註1)	受控制法團權益	7,202,910,267(L)	47.41%
EN+ (附註1)	實益擁有人	7,202,910,267(L)	47.41%
Viktor Vekselberg (附註2)	信託受益人	3,710,590,137(L)	24.42%
TCO Holdings Inc. (附註2)	受控制法團權益	3,710,590,137(L)	24.42%
TZ Columbus Services Limited (附註2)	受託人(無條件受託人除外)	3,710,590,137(L)	24.42%
Renova Holding Limited (附註2)	受控制法團權益	3,710,590,137(L)	24.42%
Renova Metals and Mining Limited (附註2)	受控制法團權益	3,710,590,137(L)	24.42%
SUAL Partners (附註2)	實益擁有人	2,400,970,089(L)	15.80%
	其他	1,309,620,048(L)	8.62%
	<b>總計</b>	<b>3,710,590,137(L)</b>	<b>24.42%</b>

股東名稱	身份	所持股份數目	於二零一一年 六月三十日 佔已發行股本 的百分比
Mikhail Prokhorov (附註3)	受控制法團權益	2,586,499,596(L)	17.02%
Onexim Group Limited (附註3)	受控制法團權益	2,586,499,596(L)	17.02%
Onexim (附註3)	實益擁有人	2,586,499,596(L)	17.02%
Glencore Holding AG (附註4)	受控制法團權益	1,328,988,048(L)	8.75%
Glencore (附註4)	受控制法團權益	1,328,988,048(L)	8.75%
Glencore Group Funding Limited (附註4)	受控制法團權益	1,328,988,048(L)	8.75%
Glencore Finance (Bermuda) Ltd (附註4)	受控制法團權益	1,328,988,048(L)	8.75%
Amokenga Holdings (附註4)	實益擁有人	1,328,988,048(L)	8.75%
國家機構「Bank for Development and Foreign Economic Affairs (Vnesheconombank)」	於股份擁有抵押權益的人士	759,650,744(L)	5.00%
	實益擁有人	477,090,000(L)	3.14%
	<b>總計</b>	<b>1,236,740,744(L)</b>	<b>8.14%</b>

(L) 好倉

附註一見第88頁的附註。

於相關股份的權益及淡倉

股東名稱	身份	於二零一一年 六月三十日 的相關股份數目 (附註5)	佔二零一一年 六月三十日 已發行股本 百分比
Oleg Deripaska (附註1)	信託受益人	3,066,435,341(L)	20.18%
Fidelitas Investments Ltd. (附註1)	受控制法團權益	3,066,435,341(L)	20.18%
B-Finance Ltd. (附註1)	受控制法團權益	3,066,435,341(L)	20.18%
EN+ (附註1)	實益擁有人	3,066,435,341(L)	20.18%
Viktor Vekselberg (附註2)	信託受益人	354,230,862(S)	2.33%
TCO Holdings Inc. (附註2)	受控制法團權益	354,230,862(S)	2.33%
TZ Columbus Services Limited (附註2)	受託人(無條件受託人除外)	354,230,862(S)	2.33%
Renova Holding Limited (附註2)	受控制法團權益	354,230,862(S)	2.33%
Renova Metals and Mining Limited (附註2)	受控制法團權益	354,230,862(S)	2.33%
SUAL Partners (附註2)	實益擁有人	354,230,862(S)	2.33%
Glencore Holding AG (附註4)	受控制法團權益	41,807,668(L)	0.28%
		1,309,620,048(S)	8.62%
Glencore (附註4)	受控制法團權益	41,807,668(L)	0.28%
		1,309,620,048(S)	8.62%
Glencore Group Funding Limited (附註4)	受控制法團權益	41,807,668(L)	0.28%
		1,309,620,048(S)	8.62%
Glencore Finance (Bermuda) Ltd (附註4)	受控制法團權益	41,807,668(L)	0.28%
		1,309,620,048(S)	8.62%
Amokenga Holdings (附註4)	實益擁有人	41,807,668(L)	0.28%
		1,309,620,048(S)	8.62%

(L) 好倉

(S) 淡倉

- (附註1) 該等權益由EN+直接持有。根據Oleg Deripaska先生(「Deripaska先生」)提供的資料，Deripaska先生曾為一個全權信託的創辦人、受託人兼受益人，該信託於截至二零一一年六月三十日持有Fidelitas Investments Ltd.已發行股本的100%，而Fidelitas Investments Ltd.於截至二零一一年六月三十日持有B-Finance Ltd.已發行股本的100%。截至二零一一年六月三十日，B-Finance Ltd.持有EN+已發行股本的70.35%。截至二零一一年六月三十日，根據證券及期貨條例，B-Finance Ltd.、Fidelitas Investments Ltd及Deripaska先生各自被視為於EN+持有的股份及相關股份中擁有權益。
- (附註2) 該等權益及淡倉由SUAL Partners直接持有。SUAL Partners由Renova Metals and Mining Limited控制35.84%權益，而Renova Metals and Mining Limited則由Renova Holding Limited全資擁有。Renova Holding Limited由TZ Columbus Services Limited以信託控制全部權益，而TZ Columbus Services Limited以信託受託人身份由TCO Holdings Inc全資擁有。Viktor Vekselberg先生(「Vekselberg先生」)先生為相關信託的唯一受益人。Renova Metals and Mining Limited、Renova Holding Limited、TZ Columbus Services Limited、TCO Holdings Inc.及Vekselberg先生各自根據證券及期貨條例被視為於SUAL Partners所持的股份及相關股份中擁有權益。
- (附註3) 該等權益由Onexim直接持有。Onexim由Onexim Group Limited全資擁有，而Onexim Group Limited由Mikhail Prokhorov先生實益擁有。Onexim Group Limited及Mikhail Prokhorov先生各自被視為於Onexim持有的股份中擁有權益。
- (附註4) Amokenga Holdings由Glencore Finance (Bermuda) Ltd.全資擁有，而Glencore Finance (Bermuda) Ltd.則由Glencore Group Funding Limited全資擁有。Glencore Group Funding Limited由Glencore全資擁有，而Glencore則由Glencore Holdings AG控制85%權益。鑑於Glencore Holding AG、Glencore、Glencore Group Funding Limited及Glencore Finance (Bermuda) Ltd. (統稱「Glencore實體」)直接或間接控制Amokenga Holdings股東大會的三分之一或以上投票權，根據證券及期貨條例，Amokenga Holdings的權益被視為且因此被計入Glencore實體的權益。
- (附註5) 該等相關股份指以實物交收的非上市衍生工具。
- (附註6) 該等相關股份指非上市實股結算購股權。

於二零一一年六月三十日，概無股東通知本公司就應用法國商業守則第L.233-7條而更改彼等的已發行股本擁有權或投票權。上述股東所持本公司股份所附帶的投票權於現時或未來並無不同。

#### 受限於控制權變動條款的協議

以下本公司所獲的融資信貸包含控制權變動條款，讓該等協議項下的貸款人全數註銷其承擔，並宣佈所有未償還貸款即時到期並須予支付(倘EN+並無控制或不再控制本公司或任何人士(或一致行動人士)(EN+擁有或取得本公司控制權除外))：

- 1 國際統蓋協議。於二零一一年六月三十日，國際統蓋協議授予的信貸融資總額為4,405百萬美元，到期日為二零一三年十二月；
- 2 有關日期為二零零九年十二月一日有關Norilsk Nickel若干股份的買賣及股份交換協議的修訂契據。截至二零一一年六月三十日，根據契據應付Onexim的尚未償還債務的面值為560百萬美元，債務到期日與國際統蓋協議下者相同；
- 3 於二零零六年十一月十日提供予Alumina & Bauxite Company Ltd的200,000,000美元有抵押信貸融資(由Natixis擔任融資代理及抵押代理)。截至二零一一年六月三十日，該信貸融資項下未償還金額為83百萬美元，到期日為二零一三年十二月；及



4 於二零一零年九月三十日Sberbank 授出的Sberbank 再融資貸款為4,583,168,657 美元，為本公司欠VEB 債務再融資。二零一一年六月三十日，該融資信貸項下未償還金額為4,583百萬美元，該融資信貸的到期日為二零一三年十二月。

## 企業管治常規

本公司在企業管治方面已採納國際標準。董事認為，高質素的企業管治引導本公司成功發展業務及提升投資潛力，向股東、合夥人及客戶提供更多保障，且強化本公司的內部控制系統。

透過與國際機構，例如：歐洲復興開發銀行及國際金融公司合作，本公司根據透明及負責業務經營原則發展並實施其企業管治標準。

本公司於二零零五年二月七日採納一項企業道德守則(Corporate Code of Ethics)。根據歐洲復興開發銀行及國際金融公司的推薦建議，本公司於二零零七年七月進一步修訂企業道德守則。企業道德守則載列本公司對其多個經營領域的價值觀及原則。

董事已於二零一零年十一月十一日的董事會會議上採納以企業管治守則為依據的一套企業管治守則。董事認為本公司於回顧期間已遵守企業管治守則的守則條文，下文所述者除外。

董事承諾堅守本公司的企業管治水平，確保具有正規及透明的程序保障及發揮股東的最大利益。

## 董事委任條款

企業管治守則第A.4.1條規定，非執行董事的委任應有指定任期，並須接受重選。企業管治守則第A.4.2 條規定，每名董事(包括獲委任特定年期之董事)最少每三年須輪值告退。各非執行董事均已與本公司簽訂委任書，且並未協定固定任期。然而，本公司已將該等規定記入其組織章程細則條文內。組織章程細則第24.2 條規定，如任何董事於其上次獲任命或再次獲任命時起，至股東週年大會召開前已任職三年或以上，則須於該屆股東週年大會退任。因此，視乎股東週年大會的舉行時間而定，董事可能會任職超過三年。

## 遵守及偏離企業管治守則第A1.8條

企業管治守則第A.1.8條訂明：「若有主要股東或董事在董事會將予考慮的事項中存有董事會認為重大的利益衝突，有關事項不應以傳閱文件方式處理或交由轄下委員會處理（根據董事會會議上通過的決議而特別就此事項成立的委員會除外），而董事會應就該事項舉行董事會。在交易中本身及其聯繫人均沒有重大利益的獨立非執行董事應該出席有關董事會會議。」

鑒於董事會的規模及性質，董事會預定大約每隔兩個月舉行現場會議，於會上就重大業務事項進行討論並作出決定，尤其是，致力於每次會議上討論及議決關連交易以及董事因其與大股東的聯繫而擁有權益的交易。然而，本公司與其部分大股東的聯屬實體定期（一般為每日）進行交易，因此，董事會須於下次預定現場會議舉行之前就一些事項作出決定。此乃主要因為本集團透過合併EN+、SUAL Partners及Glencore的鋁及氧化鋁資產而組成，而上述三間公司仍為所屬行業及其他相關行業的主要參與者，並不斷與本集團進行交易。為繼續其業務，本公司須不停與該等大股東及聯屬實體定期進行交易，因此，董事或會因彼等於該等大股東的董事職務或實益擁有權而擁有相關權益。倘所有該等交易須交由董事會現場會議處理並作出決定，則本公司難以繼續營運

且對本集團及整體股東造成不利影響。於二零一一年上半年，董事會曾經五次透過傳閱書面董事會及董事委員會決議案以處理本公司董事或主要股東擁有權益的業務事項。

凡於二零一一年上半年通過的書面決議案，本公司一直採納下列程序務求符合企業管治守則第A.1.8條的精神：董事透過於書面決議案中申報利益，方法為(a)根據組織章程細則，(i)倘由獨立非執行董事代為行事的董事會釐定關聯董事並非佔重大權益（即代表預期不會與本公司的利益構成重大衝突），或(ii)倘其權益屬於組織章程細則第27.4.1至27.4.5條所載例外情況（等同於上市規則附錄三附註1項下一家公司的組織章程細則允許的例外情況），則關聯董事毋須就有關決議案被禁止投票且列為法定人數（在此情況下傳閱書面決議案方式須嚴格遵守企業管治守則第A.1.8條的規定）；或(b)倘由獨立非執行董事代為行事的董事會不能釐定某項權益並非重大，或權益不屬於組織章程細則第27.4.1至27.4.5條所載例外情況，則本公司已確保關聯董事並無簽署有關書面決議案，或倘關聯董事錯誤或因其他理由而簽署，彼等的簽署（如有）不會計入通過該決議案的所需大多數票。此乃因為組織章程細則容許以經大多數董事簽署的書面決議案而通過決議案，故此可避免擁有重大權益的董事參與作出決定。



在無損董事會運作效率的同時，藉著確保董事會通過書面決議案時被董事會視為可能擁有與本公司利益存在重大衝突的董事不會參與作出決定，因此，本公司一直致力遵守企業管治守則第A.1.8條的精神。本公司擬繼續監察其遵守企業管治守則涉及上述事宜及其他各方面的情況，並會致力提升其企業管治常規須作出改進之處。

### 證券交易守則

本公司已採納本公司董事進行證券交易標準守則及相關高級職員進行證券交易標準守則（「證券交易守則」）。證券交易守則乃根據上市規則附錄十為基準，且較附錄十所規定的標準更為具體。該守則亦以法國貨幣及金融守則(French Monetary and Financial Code)L.451-2-1、L.465-2及L.621-18-2條的規定、AMF一般規例(General Regulation)第二冊第二部的第II及III章及AMF一般規例第六冊第二部及第三部關於內幕交易及市場失當行為的規定為基準。證券交易守則於二零一零年四月九日由董事會採納。

經向全體董事作出具體查詢後，全體董事均確認，彼等於中期報告涵蓋的整個會計期間已全面遵守證券交易守則內所載的規定標準。

本公司並無收到通知任何有關適用法國貨幣及金融守則(French Monetary and Financial Code) L.621-18-2條的規定及AMF一般規例223-22A至223-25條的規定由董事或任何相關高級職員進行的交易。

### 關聯方交易

有關關聯方交易的其他資料，請參閱綜合中期簡明財務資料附註20「關聯方交易」。

# 有關本 中期報告 的責任聲明

本人Oleg Deripaska，特此聲明，據本人所知，本中期報告所載綜合中期簡明財務資料乃按適用會計準則編製，並真實及公平地反映了UC RUSAL及綜合範圍內的其他實體的資產、財務狀況及經營業績，且本中期報告「二零一一年中期回顧」、「管理層討論及分析」及「按照上市規則及巴黎Euronext規定提供的資料」等節公平回顧了本財政年度前六個月發生的重大事件、有關重大事件對綜合中期簡明財務資料的影響、主要關聯方交易以及對本年度餘下六個月的的主要風險及不確定性的說明。

**Oleg Deripaska**

行政總裁

二零一一年八月二十九日



# 前瞻性陳述

本中期報告所載有關未來事件的陳述、預計、預測及預期，均屬於前瞻性陳述。本中期報告中並非過去事實說明的陳述均為前瞻性陳述，涉及已知及未知風險、不確定性及可能導致我們的實際業績、表現或成績與有關前瞻性陳述所明示或暗示的未來業績、表現或成績大相徑庭的其他因素。有關風險及不確定性包括本中期報告及年報所討論或確定者。此外，UC RUSAL過去的業績不能被視為未來表現的指引。UC RUSAL不就任何前瞻性陳述的準確性及完整性發表任何聲明，除適用法律規定者外，亦概無責任補充、修訂、更新或更改有關陳述或所表示的意見以反映實際的業績、假設或UC RUSAL的預期的變更，或影響有關陳述的因素的變動。因此，閣下應自行承擔依賴有關前瞻性陳述的風險。

# 詞彙

**Achinsk氧化鋁精煉廠**指OJSC RUSAL Achinsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。

任何期間的**經調整EBITDA**界定為就攤銷及折舊、減值費用及出售物業、廠房及設備時的虧損調整後的經營活動業績。

任何期間的**經調整純利**界定為經分佔Norilsk Nickel的業績的淨影響、嵌入式衍生金融工具的淨影響、已重組債項的實際與名義利率開支的差異及非流動資產減值的淨影響調整的純利。

**應佔鋁土礦產量總額**按本集團於相關鋁土礦及開採綜合廠所佔的擁有權按比例計算。

**AMF**指French Autorité des marchés financiers。

**Amokenga Holdings**指Amokenga Holdings Limited，一間於百慕達註冊成立的公司，並為Glencore的全資附屬公司及本公司的股東。

**公佈**指在聯交所或巴黎Euronext刊發的公佈。

**年報**指本公司於二零一一年四月二十八日刊發的截至二零一零年十二月三十一日止年度報告。

**Armenal**指CJSC “RUSAL Armenal”，一間於亞美尼亞註冊成立的公司，由本公司間接全資持有。

**組織章程細則**指本公司於二零零九年十一月二十四日有條件採納，並於上市日期生效的組織章程細則。

**審核委員會**指本公司審核委員會。

**BEMO**指由Boguchanskoye Energy及Metals Complex組成的公司。

**BHPP**指Boguchanskaya水力發電廠。

**BEMO貸款**指由(其中包括)Boguchansk(作為公司)及Barclays Bank PLC(作為信貸代理人)於二零零七年三月十五日訂立的520百萬美元的信貸協議(於二零零七年八月十七日修訂)。

**BEMO項目**指涉及建設BHPP及Boguchansky鋁冶煉廠(如中期報告第7、24、25、30、31、63及75頁所述)的Boguchanskoye Energy & Metals項目。

**董事會**指董事會。

**Bogoslovsk鋁冶煉廠**指Bogoslovsk鋁冶煉廠，為OJSC SUAL的分支。



**Boguchansky 鋁冶煉廠**指涉及於Krasnoyarsk地區的Tayozhny沉積地以東南約8公里及BHPP約160公里(陸路212公里)外的一個230公頃的地盤，興建一間年產量588千噸的新建鋁冶煉廠的鋁冶煉廠項目(如中期報告第7頁及第36頁所述)。

**Brook Hunt**指獨立研究和諮詢公司，專門研究採礦及金屬行業。

**企業管治守則**指上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則。

**行政總裁**或**CEO**指本公司行政總裁。

**主席**或**董事會主席**指董事會主席。

**財務總監**指本公司財務總監。

**獨聯體**指獨立國家聯合體。

**本公司**或**UC RUSAL**指United Company RUSAL Plc。

**關連交易**具有上市規則所賦予的涵義。

**合作協議**指本公司與Interros於二零零八年十一月二十五日簽訂的關於Norilsk Nickel的協議。

**契諾EBITDA**具有國際統蓋協議所賦予的涵義。

**債務重組協議**及**債務重組**指於本中期報告管理層討論與分析章節貸款及借款內討論的債務重組協議及債務重組。

**董事**指本公司董事。

**EN+**指EN+ Group Limited，一間於澤西註冊成立的公司，於本中期報告日期為本公司控股股東(定義見上市規則)。

**歐洲銀行同業拆息**指歐洲銀行同業拆息，就任何貸款而言，為根據歐元區銀行在歐元批發貨幣市場提供予其他銀行的平均利率得出的每日參考利率。

**巴黎Euronext**指巴黎Euronext專業板。

**Eurallumina**指位於意大利Sardinia西南海岸的Portoscuso的氧化鋁精煉廠，乃由本集團全資擁有。

**Ewarton廠房**指Winalco擁有，位於牙買加的氧化鋁精煉廠。

**收費認股權證**指根據國際統蓋協議向重組貸款人發行的象徵性行使認股權證，於轉換時合共相當於國際統蓋協議日期本公司全面攤薄股本的1%。

**財務收入**具有中期報告第18及19頁所界定的涵義。

**Glencore**指Glencore International AG，一間於瑞士註冊成立的公司，並為本公司的間接股東。

**全球預託股份**或**GDS**指以全球預託證券作為憑證的全球預託股份，每張全球預託證券代表20股股份。

**全球發售**具有招股章程所賦予的涵義。

**本集團**指UC RUSAL及其不時的附屬公司，包括本公司直接或透過其全資附屬公司控制的多個生產、貿易及其他實體。

**香港**指中國香港特別行政區。

**國際會計準則**指國際會計準則。

**中期報告**指二零一一年八月二十九日的本中期報告。

**國際統蓋協議**或**IOA**指本公司及本集團若干成員公司於二零零九年十二月七日與若干國際銀行訂立的國際統蓋協議（經不時修訂）。

**Interros**指Interros International Investments Limited。

**首次公開發售**指UC RUSAL於聯交所及巴黎Euronext的首次公開發售。

**Irkutsk鋁冶煉廠**指Irkutsk鋁冶煉廠，為OJSC SUAL的分支。

**Khakas鋁冶煉廠**指Khakas Aluminium Smelter Limited，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。

**Krasnoyarsk鋁冶煉廠**指OJSC RUSAL Krasnoyarsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。

**千噸**指千噸。

**倫敦銀行同業拆息**指就任何貸款而言：

為報價日（一般為該期間首日前兩個營業日，惟於相關銀行同業市場的市場慣例不同者除外，在該情況下，報價日將由代理人根據相關銀行同業市場的市場慣例釐定）於指定時間（在大多數情況下為上午十一時正）提供美元存款及與該貸款利息期可比較期間的

- (a) 適用的屏幕利率（即於路透社屏幕適當頁面顯示於有關期間的英國銀行家協會美元結算利率）；或
- (b)（倘就某項貸款的利息期並無提供美元屏幕利率）在代理人要求下由參考銀行向倫敦銀行同業市場主要銀行報價而向其提供的利率算術平均數（向上約整至四個小數位）。



**上市**指股份於聯交所及巴黎Euronext上市。

**上市日期**指上市當日，即二零一零年一月二十七日。

**上市規則**指聯交所證券上市規則(經不時修訂)。

**LLP Bogatyr Komir**指中期報告第13頁及第19頁所述的合營企業。

**倫敦金屬交易所**指倫敦金屬交易所。

**失時意外發生率**指本集團按每200,000個工時的死亡率及喪失時間的總和計算失時意外發生率。

**大股東**指EN+、SUAL Partners、Glencore及Onexim。

**Natixis**指於巴黎證券交易所上市的投資銀行，為國際統蓋協議訂約方之一。

**債務淨額**按期末債務總額減現金及現金等價物計算得出。

**Nikolaev氧化鋁精煉廠**指Mykolayiv Alumina Refinery Company Limited，一間根據烏克蘭法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。

**Norilsk Nickel**指OJSC MMC Norilsk Nickel。

**Novokuznetsk鋁冶煉廠**指OJSC RUSAL Novokuznetsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。

**Onexim**指Onexim Holdings Limited，一間於塞浦路斯註冊成立的公司，並為本公司的股東。

**統蓋期間**指招股章程內詳述的統蓋期間，特別是財務資料的內容。

**非貨幣支付**指非貨幣支付。

**中國**指中華人民共和國。

**招股章程**指本公司就上市而於二零零九年十二月三十一日刊發的招股章程。招股章程可於本公司網站的以下網址索取：<http://www.rusal.ru/investors/EWP101.pdf>。

以下人士為一個實體的**關聯方**：

- (a) 該人士直接或透過一名或多名中間人間接：
  - (i) 控制該實體、受該實體控制，或與該實體一同受到共同控制(這包括母公司、附屬公司及同系附屬公司)；
  - (ii) 於該實體中擁有的權益令其對該實體有重大影響力；或
  - (iii) 對該實體有共同控制權；
- (b) 該實體的聯營公司；
- (c) 該實體為合營方之一的合營企業；
- (d) 該實體或其母公司的主要管理人員之成員；
- (e) 上文(a)或(b)所述任何個人的近親或家屬；

(f) 由上文(d)或(e)所述的任何個人直接或間接控制、共同控制或受其重大影響的實體，或由上文(d)或(e)所述的任何個人擁有其重大投票權的實體；

(g) 為該實體的離職後僱員福利計劃的一方，或為該實體關聯方的任何實體。

**關聯方交易**指關聯方之間的資源、服務或責任轉移，不論是否收取代價。

**相關高級職員**指本公司任何職員或本公司附屬公司的董事或職員。

**人民幣**指人民幣，中華人民共和國法定貨幣。

**RUB或盧布**指俄羅斯聯邦法定貨幣盧布。

**Sayanogorsk鋁冶煉廠**指OJSC RUSAL Sayanogorsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。

**Sberbank**指Sberbank of Russia

**證券及期貨條例**指香港法例第571章證券及期貨條例。

**股份**指本公司股本中每股面值0.01美元的普通股。

**股東**指股份持有人。

**上海期貨交易所**指上海期貨交易所。

**聯交所**指香港聯合交易所有限公司。

**SUAL Partners**指SUAL Partners Limited，一間根據巴哈馬法例註冊成立的公司，為本公司股東。

**主要股東**指具有上市規則所賦予該詞的涵義。

**Taishet鋁冶煉廠**指在俄羅斯聯邦Irkutsk地區Taishet市中心約8公里以外現正進行中的新鋁冶煉廠項目（如中期報告第7頁及第24至26頁所述）。

**應佔總氧化鋁產量**按本集團於相關氧化鋁精煉廠按比例所佔的擁有權計算得出。

**應佔總鋁產量**按本集團於相關鋁冶煉廠按比例所佔的擁有權計算得出。

**債務總額**指本公司於期末的貸款及借款。

**總債務淨額**具有國際統蓋協議賦予的涵義。

**Urals鋁冶煉廠**指Urals 鋁冶煉廠，為OJSC SUAL的分支。

**美國**指美利堅合眾國。

**美元**指美元，美利堅合眾國法定貨幣。

**增值稅**指增值稅。

**VEB**指國家機構「The Bank for Development and Foreign Economic Affairs (Vnesheconombank)」。



**Winalco**指West Indies Alumina Company，一間於牙買加註冊成立的公司，本公司間接持有其93%權益。

**營運資金**指貿易及其他應收款項加存貨減貿易及其他應付款項。

**同比**指同比。

**Zaporozhye鋁冶煉廠**指OJSC Zaporozhye Aluminium Combine，一間於烏克蘭註冊成立的公司，本公司間接持有其97.55%權益。

**%**指百分比。

本中期報告內的若干金額及百分比數字已經四捨五入調整或化為一個小數位的數值。因此，本中期報告內若干表格所示的總計數字不一定是其所包含數字的算術總和。

# 公司資料

## UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

香港聯交所股份代號：00486

Euronext(巴黎)代號：Rusal/Rual

## 董事會

### 執行董事

Oleg Deripaska先生

Vladislav Soloviev先生

Petr Sinshinov先生

Tatiana Soina女士

Alexander Livshits先生

Vera Kurochkina女士

### 非執行董事

Victor Vekselberg先生(主席)

Dmitry Afanasiev先生

Len Blavatnik先生

Anatoly Tikhonov先生

Ivan Glaserberg先生

Alexander Popov先生

Dmitry Razumov先生

Artem Volynets先生

(二零一一年六月二十九日至二零一一年十一月十四日為Alexander Popov先生的替任董事)

### 獨立非執行董事

張震遠先生

Peter Nigel Kenny博士

Philip Lader先生

梁愛詩女士

## 澤西註冊辦事處

Ogier House

The Esplanade

St Helier JE4 9WG

Jersey

## 主要營業地點

Themistokli Dervi, 12

Palais D'Ivoire House

P.C. 1066

Nicosia

Cyprus

## 香港營業地點

香港

中環

皇后大道中28號

中匯大廈11樓

## 澤西公司秘書

Ogier Corporate Services (Jersey) Limited

Ogier House

The Esplanade

St Helier JE4 9WG

Jersey

## 香港公司秘書

黃寶瑩女士

Ogier Services (Asia) Limited

香港

中環

皇后大道中28號

中匯大廈11樓



### 聯席核數師

畢馬威會計師事務所  
香港  
中環  
遮打道10號  
太子大廈8樓

ZAO KPMG  
Naberezhnaya Tower Complex, Block C  
10 Presnenskaya Naberezhnaya  
Moscow, 123317  
Russia

### 授權代表

Vladislav Soloviev先生  
黃寶瑩女士  
蔡宇震先生

### 主要股份過戶登記處

Ogier Corporate Services (Jersey) Limited  
Ogier House  
The Esplanade  
St Helier JE4 9WG  
Jersey

### 香港股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司  
香港  
灣仔  
皇后大道東183號  
合和中心46樓

### 巴黎Euronext上市的全球 預託股份存託機構

The Bank of New York Mellon  
One Wall Street,  
New York, NY 10286

### 審核委員會成員

Peter Nigel Kenny博士 (主席)  
Philip Lader先生  
梁愛詩女士  
Alexander Popov先生  
Dmitry Razumov先生

### 薪酬委員會成員

Philip Lader先生 (主席)  
Peter Nigel Kenny博士  
張震遠先生  
Len Blavatnik先生  
Artem Volynets先生

### 主要往來銀行

Sberbank  
VTB Bank  
BNP Paribas

### 合規顧問

新百利有限公司  
香港  
中環遮打道3A號  
香港會所大廈10樓

### 本公司網址

[www.rusal.com](http://www.rusal.com)

### 投資者聯絡處

莫斯科  
Albert Avetikov  
13/1 Nikoloyamskaya str.  
Moscow 109240  
Russia  
[Albert.Avetikov@rusal.com](mailto:Albert.Avetikov@rusal.com)

香港  
李崇正  
香港  
中環  
金融街8號  
國際金融中心二期  
57樓5701及5716室  
[dominic.li@rusal.com](mailto:dominic.li@rusal.com)

[www.rusal.com](http://www.rusal.com)

承董事會命  
**United Company RUSAL Plc**  
董事  
**Tatiana Soina**

二零一一年八月二十九日

於本公告日期，執行董事為Oleg Deripaska先生、Vladislav Soloviev先生、Petr Sinshinov先生、Tatiana Soina女士、Alexander Livshits先生及Vera Kurochkina女士，非執行董事為Victor Vekselberg先生（主席）、Dmitry Afanasiev先生、Len Blavatnik先生、Ivan Glasenberg先生、Alexander Popov先生、Dmitry Razumov先生、Anatoly Tikhonov先生及Artem Volynets先生，獨立非執行董事為Peter Nigel Kenny博士、Philip Lader先生、張震遠先生及梁愛詩女士。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx>及  
<http://www.rusal.ru/cn/press-center/press-releases.aspx>。